

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 117



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

58. vuosikerta

8. toukokuuta 2015

Sisältö

## II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

### KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

- ★ Neuvoston päätös (EU) 2015/733, annettu 9 päivänä lokakuuta 2014, Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Etelä-Afrikan tasavallan väliseen kauppaa, kehitystä ja yhteistyötä koskevaan sopimukseen Kroatian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi liitettävän lisäpöytäkirjan allekirjoittamisesta Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden puolesta sekä sen väliaikaisesta soveltamisesta ..... 1
- Lisäpöytäkirja Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Etelä-Afrikan tasavallan väliseen kauppaa, kehitystä ja yhteistyötä koskevaan sopimukseen Kroatian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi ..... 3

### ASETUKSET

- ★ Neuvoston asetus (EU) 2015/734, annettu 7 päivänä toukokuuta 2015, rajoittavista toimenpiteistä Keski-Afrikan tasavallan tilanteen huomioon ottamiseksi annetun asetuksen (EU) N:o 224/2014 muuttamisesta ..... 11
- ★ Neuvoston asetus (EU) 2015/735, annettu 7 päivänä toukokuuta 2015, Etelä-Sudanin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä ja asetuksen (EU) N:o 748/2014 kumoamisesta ..... 13
- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/736, annettu 7 päivänä toukokuuta 2015, tiettyjen luonnonvaraisten eläin- ja kasvilajien yksilöiden unioniin tuonnin kieltämisestä ..... 25
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/737, annettu 7 päivänä toukokuuta 2015, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi ..... 45

# FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

## PÄÄTÖKSET

- ★ Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös (EU) 2015/738, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2015, Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönotosta (hakemus EGF/2014/017 FR/Mory-Ducros, Ranska) ..... 47
- ★ Neuvoston päätös (YUTP) 2015/739, annettu 7 päivänä toukokuuta 2015, Keski-Afrikan tasavaltaan kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2013/798/YUTP muuttamisesta ..... 49
- ★ Neuvoston päätös (YUTP) 2015/740, annettu 7 päivänä toukokuuta 2015, Etelä-Sudanin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä ja päätöksen 2014/449/YUTP kumoamisesta ..... 52

## II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

## KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2015/733,

annettu 9 päivänä lokakuuta 2014,

**Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Etelä-Afrikan tasavallan väliseen kauppaa, kehitystä ja yhteistyötä koskevaan sopimukseen Kroatian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi liitettävän lisäpöytäkirjan allekirjoittamisesta Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden puolesta sekä sen väliaikaisesta soveltamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 217 artiklan yhdessä 218 artiklan 5 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Kroatian liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 6 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto valtuutti komission 24 päivänä syyskuuta 2012 aloittamaan Etelä-Afrikan tasavallan kanssa neuvottelut Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden ja Kroatian tasavallan puolesta Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Etelä-Afrikan tasavallan väliseen kauppaa, kehitystä ja yhteistyötä koskevaan sopimukseen <sup>(1)</sup> liitettävän lisäpöytäkirjan, jäljempänä 'pöytäkirja', tekemisestä Kroatian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi.
- (2) Neuvottelut saatiin onnistuneesti päätökseen 19 päivänä toukokuuta 2014.
- (3) Pöytäkirja olisi allekirjoitettava unionin ja sen jäsenvaltioiden puolesta sillä varauksella, että sen tekeminen saatetaan päätökseen myöhemmin.
- (4) Pöytäkirjaa olisi sovellettava väliaikaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

### 1 artikla

Annetaan lupa allekirjoittaa Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Etelä-Afrikan tasavallan väliseen kauppaa, kehitystä ja yhteistyötä koskevaan sopimukseen Kroatian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi liitettävä lisäpöytäkirja unionin ja sen jäsenvaltioiden puolesta sillä varauksella, että pöytäkirjan tekeminen saatetaan päätökseen.

Pöytäkirjan teksti on liitetty tähän päätökseen.

<sup>(1)</sup> Sopimuksen teksti on julkaistu virallisessa lehdessä EYVL L 311, 4.12.1999, s. 3.

*2 artikla*

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on oikeus allekirjoittaa pöytäkirja unionin ja sen jäsenvaltioiden puolesta.

*3 artikla*

Pöytäkirjaa sovelletaan väliaikaisesti sen 6 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään henkilö, jolla on oikeus tehdä pöytäkirjan 6 artiklan 3 kohdassa määrätty ilmoitus.

*4 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Luxemburgissa 9 päivänä lokakuuta 2014.

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
A. ALFANO

---

**LISÄPÖYTÄKIRJA**

**Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Etelä-Afrikan tasavallan väliseen kauppaa, kehitystä ja yhteistyötä koskevaan sopimukseen Kroatian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi**

BELGIAN KUNINGASKUNTA,

BULGARIAN TASAVALTA,

TŠEKin TASAVALTA,

TANSKAN KUNINGASKUNTA,

SAKSAN LIITTOTASAVALTA,

VIRON TASAVALTA,

IRLANTI,

HELLEENIEN TASAVALTA,

ESPANJAN KUNINGASKUNTA,

RANSKAN TASAVALTA,

KROATIAN TASAVALTA,

ITALIAN TASAVALTA,

KYPROKSEN TASAVALTA,

LATVIAN TASAVALTA,

LIETTUAN TASAVALTA,

LUXEMBURGIN SUURHERTTUAKUNTA,

UNKARI,

MALTAN TASAVALTA,

ALANKOMAIDEN KUNINGASKUNTA,

ITÄVALLAN TASAVALTA,

PUOLAN TASAVALTA,

PORTUGALIN TASAVALTA,

ROMANIA,

SLOVENIAN TASAVALTA,

SLOVAKIAN TASAVALTA,

SUOMEN TASAVALTA,

RUOTSIN KUNINGASKUNTA,

ISON-BRITANNIAN JA POHJOIS-IRLANNIN YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA,

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen sopimuspuolet, jäljempänä 'Euroopan unionin jäsenvaltiot', joita edustaa Euroopan unionin neuvosto,

sekä

EUROOPAN UNIONI

sekä

ETELÄ-AFRIKAN TASAVALTA, jäljempänä 'Etelä-Afrikka',

yhdessä jäljempänä 'sopimuspuolet', jotka

OTTAVAT HUOMIOON, että Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Etelä-Afrikan tasavallan välinen kauppaa, kehitystä ja yhteistyötä koskeva sopimus, jäljempänä 'kauppa-, kehitys- ja yhteistyösopimus' allekirjoitettiin Pretoriassa 11 päivänä lokakuuta 1999 ja tuli voimaan 1 päivänä toukokuuta 2004,

OTTAVAT HUOMIOON, että Kroatian tasavallan Euroopan unioniin liittymistä koskeva sopimus allekirjoitettiin 9 päivänä joulukuuta 2011 ja tuli voimaan 1 päivänä heinäkuuta 2013,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

### *1 artikla*

Kroatian tasavallasta tulee kauppa-, kehitys- ja yhteistyösopimuksen sopimuspuoli, ja sen on muiden Euroopan unionin jäsenvaltioiden tavoin hyväksyttävä ja otettava huomioon sopimuksen sisältö, mukaan luettuina sen liitteet ja pöytäkirjat, sekä päätösasiakirjaan liitetyt julistukset.

### *I LUKU*

## **KAUPPA-, KEHITYS- JA YHTEISTYÖSOPIMUKSEEN JA SEN LIITTEISIIN JA PÖYTÄKIRJOIHIN TEHTÄVÄT MUUTOKSET**

### *2 artikla*

#### **Kielet ja alkuperäiskappaleet**

1. Korvataan kauppa-, kehitys- ja yhteistyösopimuksen 108 artikla seuraavasti:

#### *"108 artikla*

Tämä sopimus laaditaan kahtena kappaleena bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, kroaatin, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakin, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin ja viron kielellä sekä muilla Etelä-Afrikan tasavallan virallisilla kielillä kuin englannin kielellä, eli sepedin, sesothon, setswanan, siSwatin, tshivendan, xitsongan, afrikaansin, isiNdebelen, isiXhosan ja isiZulun kielellä, ja jokainen teksti on yhtä todistusvoimainen."

2. Euroopan unioni toimittaa Etelä-Afrikalle kroaatinkielisen toisinnon sopimuksesta.

### *3 artikla*

#### **Alkuperäsäännöt**

Muutetaan kauppa-, kehitys- ja yhteistyösopimuksen pöytäkirja N:o 1 seuraavasti:

- 1) Korvataan 16 artiklan 4 kohta seuraavasti:

"4. Jälkikäteen annettuihin EUR.1-tavaratodistuksiin on tehtävä jokin seuraavista merkinnöistä:

BG 'ИЗДАДЕН ВПОСЛЕДСТВИЕ'

ES 'EXPEDIDO A POSTERIORI'

CS 'VYSTAVENO DODATEČNĚ'

DA 'UDSTEDT EFTERFØLGENDE'

DE 'NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT'

ET 'TAGANTJÄRELE VÄLJA ANTUD'

EL 'ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ'

EN 'ISSUED RETROSPECTIVELY'

FR 'DÉLIVRÉ A POSTERIORI'

HR 'IZDANO NAKNADNO'

IT 'RILASCIATO A POSTERIORI'

LV 'IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI'  
LT 'RETROSPEKTYVUSIS IŠDAVIMAS'  
HU 'KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL'  
MT 'MAHRUĠ RETROSPETTIVAMENT'  
NL 'AFGEGEVEN A POSTERIORI'  
PL 'WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIE'  
PT 'EMITIDO A POSTERIORI'  
RO 'EMIS A POSTERIORI'  
SL 'IZDANO NAKNADNO'  
SK 'VYDANÉ DODATOČNE'  
FI 'ANNETTU JÄLKIKÄTEEN'  
SV 'UTFÄRDAT I EFTERHAND'."

2) Korvataan 17 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"2. Näin annettuun kaksoiskappaleeseen on tehtävä jokin seuraavista merkinnöistä:

BG 'ДУБЛИКАТ'  
ES 'DUPLICADO'  
CS 'DUPLIKÁT'  
DA 'DUPLIKAT'  
DE 'DUPLIKAT'  
ET 'DUPLIKAAT'  
EL 'ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ'  
EN 'DUPLICATE'  
FR 'DUPLICATA'  
HR 'DUPLIKAT'  
IT 'DUPLICATO'  
LV 'DUBLIKĀTS'  
LT 'DUBLIKATAS'  
HU 'MÁSODLAT'  
MT 'DUPLIKAT'  
NL 'DUPLICAAT'  
PL 'DUPLIKAT'  
PT 'SEGUNDA VIA'  
RO 'DUPLICAT'  
SL 'DVOJNIK'  
SK 'DUPLIKÁT'  
FI 'KAKSOISKAPPALE'  
SV 'DUPLIKAT'."

3) Korvataan liite IV seuraavasti:

"LIITE IV

#### **KAUPPALASKUILMOITUS**

Kauppalaskuilmotus, jonka teksti on jäljempänä, on laadittava alahuomautusten mukaisesti. Alahuomautuksia ei kuitenkaan tarvitse sisällyttää ilmoitukseen.

##### **Bulgariankielinen toisinto**

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... <sup>(1)</sup>) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход <sup>(2)</sup>.

##### **Espanjankielinen toisinto**

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera nº ... <sup>(1)</sup>] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... <sup>(2)</sup>.

##### **Tšekinkielinen toisinto**

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... <sup>(1)</sup>) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... <sup>(2)</sup>.

##### **Tanskankielinen toisinto**

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... <sup>(1)</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... <sup>(2)</sup>.

##### **Saksankielinen toisinto**

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... <sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... <sup>(2)</sup> Ursprungswaren sind.

##### **Vironkielinen toisinto**

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr ... <sup>(1)</sup>) deklareerib, et need tooted on ... <sup>(2)</sup> sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

##### **Kreikankielinen toisinto**

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... <sup>(1)</sup>] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... <sup>(2)</sup>.

##### **Englanninkielinen toisinto**

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ... <sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... <sup>(2)</sup> preferential origin.

##### **Ranskankielinen toisinto**

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière no ... <sup>(1)</sup>] déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... <sup>(2)</sup>.

##### **Kroaatinkielinen toisinto**

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br ... <sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... <sup>(2)</sup> preferencijalnog podrijetla.



**Italiankielinen toisinto**

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. ... <sup>(1)</sup>] dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... <sup>(2)</sup>.

**Latviankielinen toisinto**

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... <sup>(1)</sup>), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... <sup>(2)</sup>.

**Liettuankielinen toisinto**

Šiame dokumente išvardytų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... <sup>(1)</sup>) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... <sup>(2)</sup> preferencinės kilmės produktai.

**Unkarinkielinen toisinto**

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... <sup>(1)</sup>) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ... <sup>(2)</sup> származásúak.

**Maltankielinen toisinto**

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... <sup>(1)</sup>) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... <sup>(2)</sup>.

**Hollanninkielinen toisinto**

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... <sup>(1)</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn <sup>(2)</sup>.

**Puolankielinen toisinto**

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... <sup>(1)</sup>) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... <sup>(2)</sup> preferencyjne pochodzenie.

**Portugalinkielinen toisinto**

O abaixo assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento [autorização aduaneira n.o ... <sup>(1)</sup>], declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... <sup>(2)</sup>.

**Romaniankielinen toisinto**

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... <sup>(1)</sup>) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... <sup>(2)</sup>.

**Sloveeninkielinen toisinto**

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ... <sup>(1)</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... <sup>(2)</sup> poreklo.

**Slovakinkielinen toisinto**

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... <sup>(1)</sup>) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... <sup>(2)</sup>.

**Suomenkielinen toisinto**

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... <sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita <sup>(2)</sup>.

**Ruotsinkielinen toisinto**

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... <sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung <sup>(2)</sup>.

**Eteläafrikkalaiset toisinnot**

Bagwebi ba go romela ntle ditōweletōwa tōeo di akaretōwago ke tokumente ye (Nomoro ya ditōwantle ya tumelelo ... <sup>(1)</sup>) ba ipolela gore ntle le moo go laeditōwego, ditōweletōwa tōe ke tōa go tōwa <sup>(2)</sup> ka tlhago.

Moromelli wa sehlahiswa ya sireleditsweng ke tokomane ena (tumello ya thepa naheng No ... <sup>(1)</sup>) e hlalosa hore, ka ntle ha eba ho hlalositswe ka tsela e nngwe ka nepo, dihlahiswa tsena ke tsa ... tshimoloho e kgethilweng <sup>(2)</sup>.

Moromelantle wa dikuno tse di tlhagelelang mo lokwalong le (lokwalo lwa tumelelo ya kgethiso No ... <sup>(1)</sup>) o tlhomamisa gore, ntle le fa go tlhagisitsweng ka mokgwa mongwe, dikuno tse ke tsa ... dinaga tse di thoegang <sup>(2)</sup>.

Umtfumeli ngaphandle walemikhicito lebalwe kulomculu (ngeligunya lalokutfunyelwa ngaphandle Nombolo ... <sup>(1)</sup>) lophakamisa kutsi, ngaphandle kwalapho lekuboniswe khona ngalokucacile, lemikhicito ... ngeyendzabuko lebonelelwako <sup>(2)</sup>.

Muvhambadzi wa zwibveledzwa mashangoni a nnda, (zwibveledzwa) zwine zwa vha zwo ambiwaho kha ili linwalo (linwalo la u neamaanda la mithelo ya zwitundwannda kana zwirumelwannda la vhu ... <sup>(1)</sup>), li khou buletshedza uri, nga nnda ha musu zwo ambiwa nga inwe ndila-vho, zwibveledzwa hezwi ndi zwa ... vhubwo hune ha khou funeswa kana u takaleleswa <sup>(2)</sup>.

Muxavisela-vambe wa swikumiwa leswi nga eka tsalwa leri (Xibalo xa switundziwa xa Nomboro ... <sup>(1)</sup>) u boxa leswaku, handle ka laha swi kombisiweke, swikumiwa leswi i swa ntiyiso swa xilaveko xa le henhla swinene <sup>(2)</sup>.

Die uitvoerder van die produkte gedek deur hierdie dokument (doeanemagtiging No ... <sup>(1)</sup>) verklaar dat, uitgesonderd waar andersins duidelik aangedui, hierdie produkte van ... voorkeuroorsprong <sup>(2)</sup> is.

Umthumelli-phandle wemikhiqizo ebalwe kilencwadi (inomboro ... <sup>(1)</sup>) egunyaza imikhiqizo ephumako) ubeka uthi, ngaphandle kobana kutjengiswe ngendlela ethileko butjhatjhalazi, lemikhiqizo ine ... mwelaphi enconyiswako <sup>(2)</sup>.

Umthumeli weempahla ngaphandle kwelizwe wemveliso equkwa lolu xwebhu (iirhafu zempahla zesigunyaziso Nombolo ... <sup>(1)</sup>) ubhengeza ukuthi, ngaphandle kwalapho kuboniswe ngokucacileyo, ezi mveliso ... zezemvelaphi eyamkelekileyo kunezinye <sup>(2)</sup>.

Umthumeli wempahla ebhaliwe kulo mqulu iNombolo ... yokugunyaza yentela yempahla ... <sup>(1)</sup> uyamemezela ukuthi, ngaphandle kokuthi kukhonjisiwe ngokusobala, le mikhiqizo iqhamuka ... endaweni ekhethekileyo <sup>(2)</sup>.

..... <sup>(3)</sup>

(Paikka ja päiväys)

..... <sup>(4)</sup>

(Viejän allekirjoitus; lisäksi ilmoituksen allekirjoittajan nimi on selvennettävä)

<sup>(1)</sup> Kun kauppalaskuilmoituksen laatii tämän pöytäkirjan 20 artiklassa tarkoitettu valtuutettu viejä, tähän kohtaan on merkittävä valtuutetun viejän lupanumero. Kun kauppalaskuilmoitusta ei laadi valtuutettu viejä, suluissa olevat sanat jätetään pois tai kohta jätetään tyhjäksi.

<sup>(2)</sup> Merkittävä tuotteiden alkuperä. Kun kauppalaskuilmotus liittyy kokonaan tai osittain tämän pöytäkirjan 36 artiklassa tarkoitettuihin Ceutan tai Melillan alkuperätuotteisiin, viejän on selvästi osoitettava ne tunnuksella 'CM' asiakirjassa, johon ilmoitus laaditaan.

<sup>(3)</sup> Nämä merkinnät voidaan jättää pois, jos tiedot sisältyvät itse asiakirjaan.

<sup>(4)</sup> Katso tämän pöytäkirjan 19 artiklan 5 kohta. Kun viejän allekirjoitusta ei vaadita, vapautus allekirjoituksesta merkitsee myös vapautusta allekirjoittajan nimen merkitsemisestä."

## II LUKU

**SIIRTYMÄMÄÄRÄYKSET**

## 4 artikla

**Matkalla olevat tai väliaikaisesti varastoidut tavarat**

1. Kauppa-, kehitys- ja yhteistyösopimuksen määräyksiä sovelletaan Etelä-Afrikasta Kroatiaan tai Kroatiasta Etelä-Afrikkaan vietäviin tavaroihin, jotka ovat kauppa-, kehitys- ja yhteistyösopimuksen pöytäkirjan N:o 1 määräysten mukaisia ja jotka olivat 1 päivänä heinäkuuta 2013 joko parhaillaan kuljetettavina taikka väliaikaisesti varastoituina tullivarastoon tai vapaa-alueelle Etelä-Afrikassa tai Kroatiassa.
2. Etuuskohtelu myönnetään tällaisissa tapauksissa, edellyttäen että tuojamaan tulliviranomaisille esitetään neljän kuukauden kuluessa pöytäkirjan voimaantulosta viejamaan tulliviranomaisten jälkikäteen antama alkuperäselvitys.

## III LUKU

**YLEISET MÄÄRÄYKSET JA LOPPUMÄÄRÄYKSET**

## 5 artikla

Tämä pöytäkirja on erottamaton osa kauppa-, kehitys- ja yhteistyösopimusta.

## 6 artikla

1. Euroopan unioni ja sen jäsenvaltiot sekä Etelä-Afrikan tasavalta hyväksyvät tämän pöytäkirjan omien sisäisten menettelyjensä mukaisesti.
2. Sopimuspuolet ilmoittavat toisilleen 1 kohdassa tarkoitettujen menettelyjen päätökseen saattamisesta. Hyväksymisasiakirjat talletetaan Euroopan unionin neuvoston pääsihteeristöön.
3. Pöytäkirjan voimaantuloon asti sopimuspuolet sopivat soveltavansa pöytäkirjaa väliaikaisesti kymmenen päivän kuluttua siitä, kun ilmoitus väliaikaisesta soveltamisesta on saatu Euroopan unionilta tai kun Etelä-Afrikan tasavalta on ratifioinut sen. Väliaikaisesta soveltamisesta ilmoitetaan Euroopan unionin neuvoston pääsihteerille ja Etelä-Afrikan tasavallan kauppa- ja teollisuusministerille tai tämän seuraajalle.
4. Kun väliaikainen hyväksyntä on saatu, kaikki tässä pöytäkirjassa olevat viittaukset pöytäkirjan voimaantulopäivään katsotaan viittauksiksi siihen päivään, jona väliaikainen hyväksyntä tuli voimaan.

## 7 artikla

1. Tämä pöytäkirja tulee voimaan viimeisen hyväksymisasiakirjan tallettamispäivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä.
2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa määrätään, sopimuspuolet sopivat soveltavansa tämän pöytäkirjan 3 ja 4 artiklaa 1 päivästä heinäkuuta 2013.

## 8 artikla

Tämä pöytäkirja laaditaan kahtena kappaleena bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, kroaatin, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakin, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin ja viron kielellä sekä muilla Etelä-Afrikan tasavallan virallisilla kielillä kuin englannin kielellä, eli sepedin, sesothon, setswanan, siSwatin, tshivendan, xitsongan, afrikaansin, isiNdebelen, isiXhosan ja isiZulun kielellä, ja jokainen teksti on yhtä todistusvoimainen.

Съставено в Кейп Таун на дванадесети март и в Рига на двадесет и седми март две хиляди и петнадесета година.

Hecho en Ciudad del Cabo el doce de marzo y en Riga el veintisiete de marzo de dos mil quince.

V Kapském Městě dne dvanáctého března a v Rize dne dvacátého sedmého března dva tisíce patnáct.

Udfærdiget i Cape Town den tolvte marts og i Riga den syvogtyvende marts to tusind og femten.

Geschehen zu Kapstadt am zwölften März und zu Riga am siebenundzwanzigsten März zweitausendfünfehn.

Sõlmitud kahe tuhande viieteistkümnenda aasta märtsikuu kaheteistkümnendal päeval Kaplinnas ja kahekümne seitsmendal päeval Riias.

Έγινε στο Κέιπ Τάουν τη δωδέκατη ημέρα του Μαρτίου και στη Ρίγα την εικοστή έβδομη ημέρα του Μαρτίου του έτους δύο χιλιάδες δεκαπέντε.

Done at Cape Town on the twelfth day of March and at Riga on the twenty-seventh day of March in the year two thousand and fifteen.

Fait au Cap, le douze mars, et à Riga, le vingt-sept mars deux mille quinze.

Sastavljeno u Cape Townu dana dvanaestog ožujka te u Rigi dana dvadeset sedmog ožujka godine dvije tisuće petnaeste.

Fatto a Città del Capo il dodici marzo e a Riga il ventisette marzo dell'anno duemilaquindici.

Keiptaunā, divi tūkstoši piecpadsmitā gada divpadsmitajā martā, un Rīgā, divi tūkstoši piecpadsmitā gada divdesmit septītajā martā.

Priimta Keiptaune du tūkstančiai penkioliktųjų metų kovo dvyliktą dieną ir Rygoje kovo dvidešimt septintą dieną.

Kelt Fokvárosban, a kétezer-tizenötödik év március havának tizenkettedik napján, illetve Rigában, március havának huszonhetedik napján.

Magħmul f'Cape Town fit-tnaħ-il jum ta' Marzu u f'Riga fis-sebgha u ghoxrin jum ta' Marzu tas-sena elfejn u ħmistax.

Gedaan te Kaapstad, de twaalfde maart, en te Riga, de zevenentwintigste maart tweeduizend vijftien.

Sporządzono w Cape Town dnia dwunastego marca oraz w Rydze dnia dwudziestego siódmego marca dwa tysiące piętnastego roku.

Feito na Cidade do Cabo aos doze dias do mês de março e em Riga aos vinte e sete dias do mês de março de dois mil e quinze.

Întocmit la Cape Town, la doisprezece martie și la Riga, la douăzeci și șapte martie, în anul două mii cincisprezece.

V Kapskom Meste dvanásteho marca a v Rige dvadsiateho siedmeho marca roku dvetisíc pätnásť.

V Cape Townu, dvanajstega marca, in v Rigi, sedemindvajsetega marca dva tisoč petnajst.

Tehty Kapkaupungissa kahdententoista päivänä maaliskuuta ja Riassa kahdentenkymmenentenäseitsemäntenä päivänä maaliskuuta vuonna kaksituhattaviisitoista.

Som skedde i Kapstaden den tolfte mars och i Riga den tjugosjunde mars år tjugohundrafemton.

---

# ASETUKSET

## NEUVOSTON ASETUS (EU) 2015/734,

annettu 7 päivänä toukokuuta 2015,

**rajoittavista toimenpiteistä Keski-Afrikan tasavallan tilanteen huomioon ottamiseksi annetun asetuksen (EU) N:o 224/2014 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 215 artiklan,

ottaa huomioon Keski-Afrikan tasavaltaan kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä 23 päivänä joulukuuta 2013 annetun neuvoston päätöksen 2013/798/YUTP <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ja komission yhteisen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksella (EU) N:o 224/2014 <sup>(2)</sup> pannaan täytäntöön tietyt päätöksessä 2013/798/YUTP säädetty toimenpiteet.
- (2) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston, jäljempänä 'turvallisuusneuvosto', 5 päivänä joulukuuta 2013 ja 28 päivänä tammikuuta 2014 hyväksymissä päätöslauselmissa 2127 (2013) ja 2134 (2014) sekä päätöksessä 2013/798/YUTP säädetään Keski-Afrikan tasavaltaa koskevasta aseidenvientikiellosta ja tiettyjen Keski-Afrikan tasavallan rauhaa, vakautta tai turvallisuutta heikentäviin toimiin osallistuvien tai niitä tukevien henkilöiden varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttämisestä.
- (3) Turvallisuusneuvosto hyväksyi 22 päivänä tammikuuta 2015 päätöslauselman 2196 (2015), jossa laajennetaan henkilöiden ja yksikköjen nimeämiseen sovellettavien perusteiden alaa. Neuvosto on tämän mukaisesti päättänyt päätöksessä (YUTP) 2015/739 <sup>(3)</sup> laajentaa näitä perusteita.
- (4) Nämä toimenpiteet kuuluvat Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen soveltamisalaan, ja sen vuoksi niiden täytäntöönpanemiseksi tarvitaan unionin tason sääntelyä erityisesti sen varmistamiseksi, että talouden toimijat soveltavat niitä yhdenmukaisesti kaikissa jäsenvaltioissa.
- (5) Asetus (EU) N:o 224/2014 olisi sen vuoksi muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

### 1 artikla

Muutetaan asetetus (EU) N:o 224/2014 seuraavasti:

1) Korvataan 3 artikla seuraavasti:

#### "3 artikla

Poiketen siitä, mitä 2 artiklassa säädetään, siinä mainittuja kieltoja ei sovelleta sellaisen teknisen avun, rahoituksen tai rahoitusavun taikka sellaisten välityspalvelujen tarjoamiseen, jotka

- a) on tarkoitettu ainoastaan Keski-Afrikan tasavallassa toteutettavan Yhdistyneiden kansakuntien yhdenmukaisen operaation (MINUSCA), Afrikan unionin alueellisen erityisryhmän (AU-RTF), unionin operaatioiden ja Keski-Afrikan tasavaltaan sijoitettujen ranskalaisten joukkojen tueksi tai käyttöön;

<sup>(1)</sup> EUVL L 352, 24.12.2013, s. 51.

<sup>(2)</sup> Neuvoston asetetus (EU) N:o 224/2014, annettu 10 päivänä maaliskuuta 2014, rajoittavista toimenpiteistä Keski-Afrikan tasavallan tilanteen huomioon ottamiseksi (EUVL L 70, 11.3.2014, s. 1).

<sup>(3)</sup> Neuvoston päätös (YUTP) 2015/739, annettu 7 päivänä toukokuuta 2015, Keski-Afrikan tasavaltaan kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2013/798/YUTP muuttamisesta (katso tämän virallisen lehden sivu 49).

- b) liittyvät suojavaatetukseen, mukaan lukien luodinkestävät liivit ja sotilaskypärät, jota Yhdistyneiden kansakuntien henkilökunta, tiedotusvälineiden edustajat sekä humanitaarisessa työssä ja kehitysyhteistyössä toimivat työntekijät ja avustava henkilökunta vievät tilapäisesti Keski-Afrikan tasavaltaan yksinomaan henkilökohtaiseen käyttöönsä.”

2) Korvataan 5 artiklan 3 kohta seuraavasti:

”3. Liitteessä I luetellaan luonnolliset henkilöt tai oikeushenkilöt, yhteisöt ja elimet, joiden pakotekomitea on katsonut osallistuvan Keski-Afrikan tasavallan rauhaa, vakautta tai turvallisuutta heikentäviin toimiin tai tukevan niitä, mukaan lukien toimet, jotka uhkaavat tai rikkovat siirtymäkauden sopimuksia tai uhkaavat tai estävät poliittista siirtymäprosessia, mukaan lukien siirtyminen kohti vapaita ja oikeudenmukaisia demokraattisia vaaleja, tai jotka lietsovat väkivaltaa siten, että ne:

- a) rikkovat YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2127 (2013) 54 kohdan nojalla käyttöönotettua aseidenvientikieltoa, tai ovat suoraan tai epäsuoraan toimittaneet, myyneet tai siirtäneet Keski-Afrikan tasavallassa toimiville aseellisille ryhmittymille tai rikollisverkostoille aseita tai niihin liittyviä tarvikkeita tai ovat vastaanottaneet aseita tai niihin liittyviä tarvikkeita tai teknistä neuvontaa, koulutusta tai apua, mukaan lukien Keski-Afrikan tasavallan aseellisten ryhmittymien tai rikollisverkostojen väkivaltaiseen toimintaan liittyvä rahoitus ja rahoitusapu;
- b) osallistuvat tapauksen mukaan kansainvälisen ihmisoikeuslainsäädännön tai kansainvälisen humanitaarisen oikeuden vastaisten toimien tai ihmisoikeusloukkausten suunnitteluun, johtamiseen tai toteuttamiseen Keski-Afrikan tasavallassa, mukaan lukien toimet, joihin sisältyy seksuaalista väkivaltaa tai jotka kohdistuvat siviilihenkilöihin, sekä etnisiin tai uskonnollisiin syihin perustuvat tai kouluihin ja sairaaloihin kohdistuvat hyökkäykset sekä kaappaukset ja pakkosiirrot;
- c) rekrytoivat tai käyttävät lapsia aseellisissa konflikteissa Keski-Afrikan tasavallassa ja rikkovat näin sovellettavaa kansainvälistä oikeutta;
- d) tukevat aseellisia ryhmittymiä tai rikollisverkostoja Keski-Afrikan tasavallassa tai sieltä käsin tapahtuvalla luonnonvarojen, mukaan lukien timanttien, kullan sekä luonnonvaraisten eläinten ja kasvien ja niistä saatavien tuotteiden, laittomalla hyväksikäytöllä tai kaupalla;
- e) estävät humanitaarisen avun toimittamista Keski-Afrikan tasavaltaan tai humanitaarisen avun saantia tai jakelua Keski-Afrikan tasavallassa;
- f) osallistuvat Yhdistyneiden kansakuntien operaatioiden tai kansainvälisten turvallisuusjoukkojen, mukaan lukien MINUSCA, unionin operaatiot ja niitä tukevat Ranskan operaatiot, vastaisten hyökkäysten suunnitteluun, johtamiseen, rahoittamiseen tai toteuttamiseen;
- g) johtavat komitean nimeämää yksikköä tai ovat tukeneet komitean nimeämää henkilöä tai yksikköä taikka toimineet tällaisen henkilön tai yksikön puolesta tai sen lukuun tai tällaisen henkilön tai yksikön johdolla, taikka jotka ovat tukeneet tällä tavoin nimetyn henkilön tai yksikön omistuksessa tai määräysvallassa tai sellaisen johdolla toimivaa yksikköä tai toimineet tällaisen yksikön puolesta tai johdolla.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä toukokuuta 2015.

Neuvoston puolesta  
Puheenjohtaja  
E. RINKĚVIČS

**NEUVOSTON ASETUS (EU) 2015/735,****annettu 7 päivänä toukokuuta 2015,****Etelä-Sudanin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä ja asetuksen (EU) N:o 748/2014 kumoamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 215 artiklan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ja Euroopan komission yhteisen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksella (EU) N:o 748/2014<sup>(1)</sup> pannaan täytäntöön neuvoston päätös 2014/449/YUTP<sup>(2)</sup>, jossa säädetään sellaisten henkilöiden maahanpääsyä koskevista rajoituksista sekä varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttämisestä, jotka vaikeuttavat Etelä-Sudanin poliittista prosessia muun muassa väkivaltaa käyttämällä tai tulitaukosopimuksia rikkomalla, samoin kuin sellaisten henkilöiden varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttämisestä, jotka ovat vastuussa vakavista ihmisoikeusloukkauksista Etelä-Sudanissa.
- (2) Yhdistyneiden kansakuntien (YK) turvallisuusneuvosto hyväksyi 3 päivänä maaliskuuta 2015 päätöslauselman 2206 (2015), jossa määrätään sellaisten henkilöiden maahanpääsyä koskevista rajoituksista sekä varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttämisestä, jotka ovat suoraan tai välillisesti vastuussa Etelä-Sudanin rauhaa, turvallisuutta tai vakautta uhkaavista toimista tai politiikoista taikka suoraan tai välillisesti myötävaikuttaneet tai osallistuneet tällaisiin toimiin tai politiikkoihin.
- (3) Päätöksessä (YUTP) 2015/740<sup>(3)</sup> neuvosto päätti yhdistää yhdeksi oikeudelliseksi asiakirjaksi YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmalla 2206 (2015) määrättyt rajoittavat toimenpiteet ja päätöksellä 2014/449/YUTP säädettyt rajoittavat toimenpiteet.
- (4) Osa näistä toimenpiteistä kuuluu Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen soveltamisalaan, minkä vuoksi niiden täytäntöön panemiseksi tarvitaan unionin tason sääntelyä erityisesti sen varmistamiseksi, että talouden toimijat soveltavat niitä yhdenmukaisesti kaikissa jäsenvaltioissa.
- (5) Tässä asetuksessa kunnioitetaan perusoikeuksia ja noudatetaan varsinkin Euroopan unionin perusoikeuskirjassa tunnustettuja periaatteita ja erityisesti oikeutta tehokkaisiin oikeussuojakeinoihin ja puolueettomaan tuomioistuimeen sekä oikeutta henkilötietojen suojaan. Tätä asetusta olisi sovellettava kyseisiä oikeuksia kunnioittaen.
- (6) Kun otetaan huomioon Etelä-Sudanin tilanteen aiheuttama erityinen uhka kansainväliselle rauhalle ja turvallisuudelle alueella ja jotta varmistetaan johdonmukaisuus päätöksen (YUTP) 2015/740 liitteiden muuttamis- ja tarkistamismenettelyn kanssa, neuvoston olisi käytettävä valtaa muuttaa tämän asetuksen liitteitä I ja II.
- (7) Tämän asetuksen täytäntöönpanoa varten ja jotta voidaan taata mahdollisimman suuri oikeusvarmuus unionissa, on niiden luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten, joiden varat ja taloudelliset resurssit on tämän asetuksen mukaisesti jäädytettävä, nimet ja muut asiaan vaikuttavat tiedot on julkaistava. Henkilötietojen käsittelyssä olisi noudatettava Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 95/46/EY<sup>(4)</sup> ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 45/2001<sup>(5)</sup>.

<sup>(1)</sup> Neuvoston asetus (EU) N:o 748/2014, annettu 10 päivänä heinäkuuta 2014, Etelä-Sudanin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä (EUVL L 203, 11.7.2014, s. 13).

<sup>(2)</sup> Neuvoston päätös 2014/449/YUTP, annettu 10 päivänä heinäkuuta 2014, Etelä-Sudanin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä (EUVL L 203, 11.7.2014, s. 100).

<sup>(3)</sup> Neuvoston päätös (YUTP) 2015/740, annettu 7 päivänä toukokuuta 2015, Etelä-Sudanin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä ja päätöksen 2014/449/YUTP kumoamisesta (ks. tämän virallisen lehden s. 52).

<sup>(4)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 95/46/EY, annettu 24 päivänä lokakuuta 1995, yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31).

<sup>(5)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 45/2001, annettu 18 päivänä joulukuuta 2000, yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1).

(8) Asetus (EU) N:o 748/2014 olisi kumottava ja korvattava tällä asetuksella,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Tässä asetuksessa tarkoitetaan

a) 'välityspalveluilla'

- i) sellaisista liiketapahtumista neuvottelemista tai sellaisten liiketapahtumien järjestelemistä, joiden tavoitteena on tuotteiden ja teknologian tai rahoituspalvelujen ja teknisten palvelujen osto, myynti tai toimittaminen kolmannesta maasta johonkin toiseen kolmanteen maahan; tai
- ii) kolmansissa maissa sijaitsevien tuotteiden ja teknologian tai rahoituspalvelujen ja teknisten palvelujen myyntiä tai ostoa niiden siirtämiseksi johonkin toiseen kolmanteen maahan;

b) 'vaateella' mitä tahansa vaadetta, joka on esitetty ennen tämän asetuksen voimaantuloa tai sen jälkeen ja joka perustuu tai liittyy johonkin sopimukseen tai liiketoimeen riippumatta siitä, perustuuko vaade oikeudelliseen menettelyyn; vaateisiin kuuluvat erityisesti seuraavat:

- i) suoritusvaade, joka koskee sopimukseen tai liiketoimeen perustuvaa tai siihen liittyvää velvoitetta;
- ii) vaade, joka koskee missä tahansa muodossa olevan joukkolainan, rahallisen vakuuden tai korvauksen pidentämistä tai maksamista;
- iii) sopimukseen tai liiketoimeen liittyvä korvausvaade;
- iv) vastavaade;
- v) vaade tunnustaa tai panna täytäntöön missä tahansa annettu tuomio, välitystuomio tai vastaava päätös, mukaan lukien eksekvatuuriin menettelyllä;

c) 'sopimuksella tai liiketoimella' mitä tahansa liiketointa riippumatta sen muodosta tai sovellettavasta lainsäädännöstä taikka siitä, sisältyykö siihen yksi tai useampi samojen tai eri osapuolten välinen sopimus tai vastaava velvoite; tällöin 'sopimuksella' tarkoitetaan myös joukkolainaa, vakuutta tai korvausta, erityisesti rahallista vakuutta tai rahallista korvausta, ja luottoa, riippumatta siitä, ovatko ne oikeudellisesti riippumattomia vai eivät, ja kaikkia liiketoimeen liittyviä ehtoja, jotka perustuvat siihen tai ovat yhteydessä siihen;

d) 'toimivaltaisilla viranomaisilla' jäsenvaltioiden toimivaltaisia viranomaisia, jotka on nimetty liitteessä III luetelluilla verkkosivuilla;

e) 'taloudellisilla resursseilla' kaikenlaista aineellista tai aineetonta, irtainta tai kiinteää omaisuutta, joka ei ole varoja mutta jota voidaan käyttää varojen, tavaroiden tai palvelujen hankkimiseen;

f) 'taloudellisten resurssien jäädyttämisellä' toimia, joilla estetään taloudellisten resurssien käyttäminen varojen, tavaroiden tai palvelujen hankkimiseen muun muassa niitä myymällä, vuokraamalla tai kiinnittämällä;

g) 'varojen jäädyttämisellä' toimia, joilla estetään kaikki sellainen varojen siirtäminen, kuljettaminen, muuntaminen, käyttö, käyttöön antaminen tai käsittely, joka muuttaisi niiden määrää, paljoutta, sijaintia, omistusta, hallintaa, luonnetta tai käyttötarkoitusta, taikka muut sellaiset muutokset, jotka mahdollistaisivat varojen käytön, omaisuudenhoito mukaan lukien;

h) 'varoilla' rahoitusomaisuutta ja kaikenlaisia taloudellisia etuja, joihin kuuluvat muun muassa seuraavat:

- i) käteisvarat, sekut, rahasaatavat, vekselit, maksumääräykset ja muut maksuvälineet;
- ii) talletukset rahoituslaitoksissa tai muissa yhteisöissä, tileillä olevat rahavarat, velat ja velkasitoumukset;
- iii) julkisesti ja yksityisesti myytävät arvopaperit ja velkainstrumentit, myös osakkeet ja osuudet, arvopaperitodistukset, joukkovelkakirjat, omat vekselit, optiotodistukset, debentuurit ja johdannaisopimukset;
- iv) korot, osingot tai muu omaisuudesta saatava tai kertyvä tulo tai arvo;
- v) luotot, kuittausoikeudet, takaukset, suoritustakaukset tai muut rahoitussitoumukset;
- vi) remburssit, konossementit, kauppakirjat; sekä
- vii) varoihin tai rahoituslähteisiin liittyvää osuutta osoittavat asiakirjat;



- i) 'teknisellä avulla' kaikkea teknistä tukea, joka liittyy korjaamiseen, kehittämiseen, valmistukseen, kokoamiseen, testaamiseen, kunnossapitoon tai muuhun tekniseen palveluun ja joka voi olla muodoltaan ohjausta, neuvontaa, koulutusta, käytännön tietojen tai taitojen välittämistä tai konsulttipalveluja; siihen kuuluu myös avun antaminen suullisesti;
- j) 'unionin alueella' niitä jäsenvaltioiden alueita, joihin sovelletaan perussopimusta siinä määrätyn edellytyksin ja joihin kuuluu myös jäsenvaltioiden ilmatila.

## 2 artikla

### Kielletään

- 1) sellaisen teknisen avun tai välityspalveluiden tarjoaminen, joka liittyy sotilastoimintaan tai aseiden ja kaikenlaisten niihin liittyvien tarvikkeiden, mukaan lukien ampuma-aseiden ja -tarvikkeiden, sotilasajoneuvojen ja -laitteiden, puolisolitaallisten tarvikkeiden ja niihin tarkoitettujen varaosien, toimitukseen, valmistukseen, huoltoon ja käyttöön, suoraan tai välillisesti Etelä-Sudanissa oleville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille ja elimille tai käytettäväksi Etelä-Sudanissa;
- 2) sotilastoimintaan liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen, mukaan lukien erityisesti avustusten, lainojen ja vientiluottovakuutusten sekä vakuutusten ja jälleenvakuutusten, myöntäminen aseiden ja niihin liittyvien tarvikkeiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin taikka niihin liittyvän teknisen avun antamiseen suoraan tai välillisesti Etelä-Sudanissa oleville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille ja elimille tai käytettäväksi Etelä-Sudanissa.

## 3 artikla

- 1. Poiketen siitä, mitä 2 artiklassa säädetään, toimivaltaiset viranomaiset voivat antaa luvan sellaisen rahoituksen tai rahoitustuen, teknisen avun ja välityspalveluiden tarjoamiseen, joka koskee
  - a) pelkästään humanitaariseen toimintaan, ihmisoikeuksien valvontaan tai suojaavaan käyttöön taikka yhteiskunnan rakenteiden kehittämistä koskeviin Yhdistyneiden kansakuntien (YK), Afrikan unionin (AU), Euroopan unionin (EU) ja Afrikan sarven alueen maiden yhteistyöjärjestön (IGAD) ohjelmiin tarkoitettuja ei-tappavia puolustustarvikkeita;
  - b) EU:n, YK:n ja AU:n kriisinhallintaoperaatioihin tarkoitettuja tarvikkeita;
  - c) miinanraivauslaitteita ja miinanraivausoperaatioissa käytettäviä tarvikkeita ja materiaaleja;
  - d) tukea turvallisuussektorin uudistamisprosessille Etelä-Sudanissa.
- 2. Lupaa ei anneta, jos on kyse jo tapahtuneesta toiminnasta.

## 4 artikla

Edellä olevaa 2 artiklaa ei sovelleta sellaiseen suojavaatetukseen, mukaan lukien luodinkestävät liivit ja sotilaskypärät, jota EU:n tai sen jäsenvaltioiden, YK:n ja IGADin henkilökunta, tiedotusvälineiden edustajat sekä humanitaarisessa työssä ja kehitysyhteistyössä toimivat työntekijät ja avustava henkilökunta vievät tilapäisesti Etelä-Sudaniin yksinomaan henkilökohtaiseen käyttöönsä.

## 5 artikla

- 1. Jäädyytetään kaikki liitteessä I luetelluille luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille ja elimille kuuluvat taikka niiden omistuksessa, hallussa tai määräysvallassa olevat varat ja taloudelliset resurssit. Liitteessä I luetellaan sellaiset luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt, yhteisöt ja elimet, joiden YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2206 (2015) 16 kohdan mukaisesti perustettu YK:n turvallisuusneuvoston alainen komitea, jäljempänä 'pakotekomitea', on todennut YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2206 (2015) 6, 7, 8 ja 12 kohdan mukaisesti olevan suoraan tai välillisesti vastuussa Etelä-Sudanin rauhaa, turvallisuutta tai vakautta uhkaavista toimista tai politiikoista taikka suoraan tai välillisesti myötävaikuttaneen tai osallistuneen tällaisiin toimiin tai politiikkoihin.
- 2. Jäädyytetään kaikki liitteessä II luetelluille luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille ja elimille kuuluvat taikka niiden omistuksessa, hallussa tai määräysvallassa olevat varat ja taloudelliset resurssit. Liite II käsittää sellaiset luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt, yhteisöt ja elimet, joiden neuvosto on päätöksen (YUTP) 2015/740 6 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti todennut olevan vastuussa Etelä-Sudanin poliittisen prosessin vaikeuttamisesta muun muassa käyttämällä väkivaltaa tai rikkomalla tulitaukosopimuksia, sekä henkilöt, jotka ovat vastuussa vakavista ihmisoikeusloukkauksista Etelä-Sudanissa, ja näitä henkilöitä lähellä olevat luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt, yhteisöt ja elimet.

3. Mitään varoja tai taloudellisia resursseja ei saa suoraan tai välillisesti asettaa liitteissä I ja II lueteltujen luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten saataville tai hyödynnettäviksi.

#### 6 artikla

Poiketen siitä, mitä 5 artiklan 1 kohdassa säädetään, toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen tai saataville asettamiseen tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- a) asianomainen toimivaltainen viranomainen on todennut, että kyseiset varat tai taloudelliset resurssit
  - i) ovat tarpeen liitteessä I lueteltujen luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten perustarpeiden tyydyttämiseksi, mukaan lukien maksut, jotka aiheutuvat elintarvikkeiden hankinnasta, vuokrasta tai asuntolainasta, lääkkeistä ja sairaanhoidosta, veroista, vakuutusmaksuista ja julkisten palvelujen käytöstä;
  - ii) on tarkoitettu yksinomaan oikeudellisiin palveluihin liittyvien kohtuullisten palkkioiden maksamiseen ja näistä palveluista aiheutuneiden kulujen korvaamiseen; tai
  - iii) on tarkoitettu yksinomaan jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien tavanomaisesta säilyttämisestä tai hoidosta aiheutuvien palkkioiden tai palvelumaksujen maksamiseen;
- ja
- b) asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut pakotekomitealle a alakohdan mukaisesta toteamuksesta ja aikeestaan myöntää lupa, eikä pakotekomitea ole viiden työpäivän kuluessa ilmoituksen saamisesta ilmoittanut vastustavansa tätä.

#### 7 artikla

Poiketen siitä, mitä 5 artiklan 1 kohdassa säädetään, toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen tai saataville asettamiseen tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin, jos kaikki seuraavat edellytykset täyttyvät:

- a) asianomainen toimivaltainen viranomainen on todennut, että kyseiset varat tai taloudelliset resurssit ovat tarpeen poikkeuksellisia menoja varten;
- b) asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut tästä toteamuksesta pakotekomitealle, joka on hyväksynyt sen.

#### 8 artikla

1. Poiketen siitä, mitä 5 artiklan 2 kohdassa säädetään, toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen tai saataville asettamiseen tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin ja todettuaan, että kyseiset varat tai taloudelliset resurssit

- a) ovat tarpeen liitteessä II lueteltujen luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten sekä kyseisten luonnollisten henkilöiden huollettavina olevien perheenjäsenten perustarpeiden tyydyttämiseksi, mukaan lukien maksut, jotka aiheutuvat elintarvikkeiden hankinnasta, vuokrasta tai asuntolainasta, lääkkeistä ja sairaanhoidosta, veroista, vakuutusmaksuista ja julkisten palvelujen käytöstä;
- b) on tarkoitettu yksinomaan oikeudellisiin palveluihin liittyvien kohtuullisten palkkioiden maksamiseen ja näistä palveluista aiheutuneiden kulujen korvaamiseen;
- c) on tarkoitettu yksinomaan jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien tavanomaisesta säilyttämisestä tai hoidosta aiheutuvien palkkioiden tai palvelumaksujen maksamiseen; tai
- d) ovat tarpeen poikkeuksellisia menoja varten edellyttäen, että asianomainen toimivaltainen viranomainen on ilmoittanut muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille ja komissiolle vähintään kaksi viikkoa ennen luvan myöntämistä perusteet, joiden nojalla se katsoo, että erityinen lupa olisi myönnettävä.

2. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle kaikista 1 kohdan nojalla myönnettyistä luvista.

*9 artikla*

Poiketen siitä, mitä 5 artiklan 1 kohdassa säädetään, toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen, jos kaikki seuraavat edellytykset täyttyvät:

- a) kyseisiin varoihin tai taloudellisiin resursseihin kohdistuu tuomioistuimen, viranomaisen tai välimiesoikeuden ennen YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2206 (2015) hyväksymispäivää perustama panttioikeus tai tuomioistuimen, viranomaisen tai välimiesoikeuden ennen mainittua päivää antama ratkaisu;
- b) kyseisiä varoja tai taloudellisia resursseja käytetään yksinomaan kattamaan tällaisella panttioikeudella turvatut tai tällaisella ratkaisulla vahvistetut vaateet niiden sovellettavien lakien ja asetusten asettamissa rajoissa, jotka koskevat sellaisten henkilöiden oikeuksia, joilla on tällaisia vaateita;
- c) panttioikeutta ei ole perustettu eikä ratkaisua annettu liitteessä I tai II luetellun henkilön, yhteisön tai elimen eduksi;
- d) panttioikeuden tai ratkaisun tunnustaminen ei ole asianomaisen jäsenvaltion oikeusjärjestyksen perusteiden vastaista;
- e) jäsenvaltio on ilmoittanut panttioikeudesta tai ratkaisusta pakotekomitealle.

*10 artikla*

1. Poiketen siitä, mitä 5 artiklan 2 kohdassa säädetään, toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen, jos kaikki seuraavat edellytykset täyttyvät:

- a) kyseisiin varoihin tai taloudellisiin resursseihin kohdistuu välimiesoikeuden päätös, joka on annettu ennen sitä päivää, jona 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin on merkitty liitteessä II olevaan luetteloon, tai tuomioistuimen tai viranomaisen jäsenvaltiossa antama päätös tai asianomaisessa jäsenvaltiossa täytäntöönpanokelpoinen tuomioistuimen päätös, joka on annettu ennen tuota päivää tai sen jälkeen;
- b) varoja tai taloudellisia resursseja käytetään yksinomaan kattamaan tällaisella päätöksellä turvatut tai vahvistetut vaateet niiden sovellettavien lakien ja asetusten asettamissa rajoissa, jotka koskevat sellaisten henkilöiden oikeuksia, joilla on tällaisia vaateita;
- c) päätöstä ei ole annettu liitteessä I tai II luetellun luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen eduksi;
- d) päätöksen tunnustaminen ei ole asianomaisen jäsenvaltion oikeusjärjestyksen perusteiden vastaista.

2. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle kaikista 1 kohdan nojalla myönnettyistä luvista.

*11 artikla*

Poiketen siitä, mitä 5 artiklan 1 kohdassa säädetään, ja edellyttäen, että liitteessä I mainitun luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen suorittama maksu perustuu sopimukseen tai velvoitteeseen, jonka kyseinen luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin on tehnyt tai joka on syntynyt kyseiselle luonnolliselle henkilölle, oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle ennen päivää, jona YK:n turvallisuusneuvosto tai pakotekomitea on nimennyt kyseisen luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen, toimivaltaiset viranomaiset voivat tarkoituksenmukaisesti katsominsa ehdoin myöntää luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen edellyttäen, että kyseinen toimivaltainen viranomainen on todennut kaikki seuraavat seikat:

- a) varat tai taloudelliset resurssit käytetään liitteessä I mainitun luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen tekemään maksusuoritukseen;
- b) maksusuoritus ei riko 5 artiklan 3 kohtaa;
- c) asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut pakotekomitealle kymmenen työpäivää etukäteen aikomuksestaan myöntää lupa.

*12 artikla*

1. Poiketen siitä, mitä 5 artiklan 2 kohdassa säädetään, ja edellyttäen, että liitteessä II mainitun luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen suorittama maksu perustuu sopimukseen tai velvoitteeseen, jonka kyseinen luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin on tehnyt tai joka on syntynyt kyseiselle luonnolliselle henkilölle, oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle ennen päivää, jona kyseinen luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin

on sisällytetty liitteeseen II, toimivaltaiset viranomaiset voivat tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin myöntää luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen edellyttäen, että kyseinen toimivaltainen viranomainen on todennut kaikki seuraavat seikat:

- a) varat tai taloudelliset resurssit käytetään liitteessä II mainitun luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen tekemään maksusuoritukseen;
  - b) maksusuoritus ei riko 5 artiklan 3 kohtaa.
2. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle kaikista 1 kohdan nojalla myönnettyistä luvista.

#### 13 artikla

1. Edellä oleva 5 artiklan 3 kohta ei estä rahoitus- tai luottolaitoksia hyvittämästä jäädytettyjä tilejä, kun ne saavat kolmansilta osapuolilta luettelossa olevan luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen tilille tarkoitettuja varoja edellyttäen, että myös kaikki näille tileille lisättävät määrät jäädytetään. Rahoitus- tai luottolaitoksen on ilmoitettava näistä tilitahtumista viipymättä toimivaltaisille viranomaisille.

2. Edellä olevaa 5 artiklan 3 kohtaa ei sovelleta mihinkään seuraaviin jäädytetyille tileille lisättäviin varoihin edellyttäen, että nämä korkotuotot, muut tuotot ja maksut jäädytetään 5 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti:

- a) näistä tileistä kertyvät korko- tai muut tuotot; tai
  - b) sellaisista sopimuksista tai velvoitteista johtuvat maksut, jotka on tehty tai jotka ovat syntyneet ennen sitä päivää, jona 5 artiklassa tarkoitettu luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin on sisällytetty liitteeseen I tai II.
3. Liitteessä II lueteltujen luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten osalta 5 artiklan 3 kohtaa ei sovelleta jäädytetyille tileille lisättäviin jäsenvaltiossa annettujen tai kyseisessä jäsenvaltiossa täytäntöönpanokelpoisten oikeudellisten, hallinnollisten tai välimiesoikeuden päätösten nojalla suoritettaviin maksuihin, edellyttäen, että nämä maksut jäädytetään 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

#### 14 artikla

1. Asiassa sovellettavien ilmoitusvelvollisuutta, salassapitoa ja ammattisalaisuutta koskevien sääntöjen soveltamista rajoittamatta luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten on

- a) toimitettava välittömästi kaikki tämän asetuksen noudattamista edistävät tiedot, kuten tiedot 5 artiklan mukaisesti jäädytetyistä tileistä ja määristä, asuin- tai sijaintijäsenvaltionsa toimivaltaiselle viranomaiselle sekä komissiolle joko suoraan tai asianomaisen jäsenvaltion välityksellä; ja
- b) toimittava yhteistyössä toimivaltaisen viranomaisen kanssa tällaisten tietojen todentamiseksi.

2. Komission mahdollisesti suoraan vastaanottamat lisätiedot annetaan jäsenvaltioiden käyttöön.

3. Tämän artiklan mukaisesti toimitettuja tai vastaanotettuja tietoja saa käyttää vain niihin tarkoituksiin, joita varten ne on toimitettu tai vastaanotettu.

#### 15 artikla

Kielletään tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen toimintaan, jonka tavoitteena tai seurauksena on 2 ja 5 artiklassa tarkoitettujen toimenpiteiden kiertäminen.

#### 16 artikla

1. Varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttämisestä tai niiden saataville asettamisen epäämisestä, joka on tapahtunut vilpittömässä mielessä siinä uskossa, että se on tämän asetuksen mukaista, ei seuraa minkäänlaista vastuuvollisuutta jäädyttämisen toteuttaneelle tai saataville asettamisen eväneeille luonnolliselle henkilölle, oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle taikka sen johtajille tai työntekijöille, ellei varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttämisen tai saataville asettamisen epäämisen osoiteta tapahtuneen huolimattomuuden seurauksena.

2. Luonnollisten, oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten toimista ei seuraa asianomaisille minkäänlaista vastuuvuolisuutta, jos he/ne eivät tiedeneet eikä heillä/niillä ollut perusteltua syytä epäillä, että heidän/niiden toiminta rikkoisi tässä asetuksessa säädettyjä toimenpiteitä.

#### 17 artikla

1. Vaateita, jotka liittyvät sopimukseen tai liiketoimeen, jonka suorittamiseen ovat vaikuttaneet suoraan tai välillisesti, kokonaan tai osittain, tämän asetuksen nojalla määrätty toimenpide, ei oteta huomioon, mukaan lukien korvausvaateet tai muut tämänkaltaiset vaateet, kuten korvausvaatimukset tai vakuuteen perustuvat vaatimukset, erityisesti joukkolainan, vakuuden tai korvauksen, etenkin missä tahansa muodossa olevan rahallisen vakuuden tai korvauksen, pidentämistä tai maksamista koskevat vaateet, jos vaateen esittää

a) liitteessä I tai II nimetty luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin;

b) luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin, joka toimii a alakohdassa tarkoitetun henkilön, yhteisön tai elimen välityksellä tai puolesta.

2. Kaikissa vaateen täytäntöönpanoa koskevilla menettelyillä todistustaakka sen osoittamiseksi, ettei vaateen täyttämistä ole kielletty 1 kohdassa, kuuluu sille luonnolliselle henkilölle, oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle, joka vaatii vaateen täytäntöönpanoa.

3. Tämä artikla ei vaikuta 1 kohdassa tarkoitettujen luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten oikeuteen saattaa sopimusvelvoitteiden täyttämättä jättämisen lainmukaisuus oikeuden tutkittavaksi tämän asetuksen mukaisesti.

#### 18 artikla

1. Komissio ja jäsenvaltiot ilmoittavat toisilleen tämän asetuksen nojalla toteutetuista toimenpiteistä ja toimittavat toisilleen muita hallussaan olevia tähän asetukseen liittyviä merkityksellisiä tietoja, erityisesti seuraavien osalta:

a) 5 artiklan nojalla jäädytetyt varat sekä 3 ja 6–12 artiklan nojalla myönnettyt luvat;

b) rikkomukset ja täytäntöönpanossa ilmenneet ongelmat sekä kansallisten tuomioistuinten antamat tuomiot.

2. Jäsenvaltioiden on viipymättä ilmoitettava toisilleen ja komissiolle muista hallussaan olevat tiedot, jotka voivat vaikuttaa tämän asetuksen tehokkaaseen täytäntöönpanoon.

#### 19 artikla

Siirretään komissiolle valta muuttaa liitettä III jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella.

#### 20 artikla

1. Jos YK:n turvallisuusneuvosto tai pakotekomitea merkitsee luetteloon luonnollisen tai oikeushenkilön, yhteisön tai elimen ja on esittänyt syyt nimeämiselle, neuvosto lisää asianomaisen luonnollisen tai oikeushenkilön, yhteisön tai elimen liitteeseen I. Neuvosto antaa päätöksensä ja nimeämisen syyt kyseessä olevalle luonnolliselle tai oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle tiedoksi joko suoraan, jos osoite on tiedossa, tai julkaisemalla ilmoituksen, ja antaa asianomaiselle luonnolliselle tai oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle mahdollisuuden esittää huomautuksia.

2. Jos huomautuksia esitetään tai jos toimitetaan uusia merkityksellisiä todisteita, neuvosto tarkastelee päätöstään uudelleen ja ilmoittaa asiasta asianmukaisesti kyseiselle henkilölle, yhteisölle tai elimelle.

3. Jos YK päättää poistaa henkilön, yhteisön tai elimen luettelosta tai muuttaa luetteloon merkittyä henkilöä, yhteisöä tai elintä koskevia yksilöintitietoja, neuvosto muuttaa liitettä I sen mukaisesti.

### 21 artikla

Liite I sisältää YK:n turvallisuusneuvoston tai pakotekomitean toimittamat tiedot, jotka ovat tarpeen kyseessä olevien luonnollisten tai oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai yhteisöjen tunnistamista varten, jos nämä tiedot ovat saatavilla. Luonnollisten henkilöiden osalta näihin tietoihin voivat kuulua nimet, peitenimet mukaan lukien, syntymäaika ja -paikka, kansalaisuus, passin ja henkilökortin numerot, sukupuoli, osoite, jos se on tiedossa, sekä tehtävä tai ammatti. Oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten osalta näihin tietoihin voivat kuulua nimet, rekisteröintipaikka ja -aika, rekisterinumero ja liiketoimintapaikka. Liitteeseen I merkitään myös YK:n turvallisuusneuvoston tai pakotekomitean suorittaman nimeämisen päivämäärä.

### 22 artikla

1. Jos neuvosto päättää kohdistaa luonnolliseen tai oikeushenkilöön, yhteisöön tai elimeen 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä, se muuttaa liitettä sen mukaisesti.
2. Neuvosto antaa päätöksensä ja luetteloon merkitsemisen perusteet tiedoksi kyseessä olevalle luonnolliselle tai oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle tiedoksi joko suoraan, jos osoite on tiedossa, tai julkaisemalla ilmoituksen, ja antaa asianomaiselle luonnolliselle tai oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle mahdollisuuden esittää huomautuksia.
3. Jos huomautuksia esitetään tai jos toimitetaan uusia merkityksellisiä todisteita, neuvosto tarkastelee päätöstään uudelleen ja ilmoittaa asiasta asianmukaisesti kyseiselle henkilölle, yhteisölle tai elimelle.
4. Liitteessä II olevaa luetteloa tarkastellaan uudelleen säännöllisesti ja vähintään 12 kuukauden välein.

### 23 artikla

1. Liitteeseen II sisällytetään luonnollisten tai oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten luetteloon merkitsemisen perusteet.
2. Liitteeseen II sisällytetään tiedot, jotka ovat tarpeen kyseessä olevien luonnollisten tai oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai yhteisöjen tunnistamista varten, jos nämä tiedot ovat saatavilla. Luonnollisten henkilöiden osalta näihin tietoihin voivat kuulua nimet, peitenimet mukaan lukien, syntymäaika ja -paikka, kansalaisuus, passin ja henkilökortin numerot, sukupuoli, osoite, jos se on tiedossa, sekä tehtävä tai ammatti. Oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten osalta näihin tietoihin voivat kuulua nimet, rekisteröintipaikka ja -aika, rekisterinumero ja liiketoimintapaikka.

### 24 artikla

1. Jäsenvaltioiden on annettava tämän asetuksen säännösten rikkomisesta määrättäviä seuraamuksia koskevat säännöt ja toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ne pannaan täytäntöön. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia.
2. Jäsenvaltioiden on annettava nämä säännöt komissiolle tiedoksi viipymättä tämän asetuksen tultua voimaan ja ilmoitettava sille kaikista niihin myöhemmin tehtävistä muutoksista.

### 25 artikla

1. Jäsenvaltioiden on nimettävä tässä asetuksessa tarkoitetut toimivaltaiset viranomaiset ja ilmoitettava ne liitteessä III luetelluilla verkkosivuilla. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle liitteessä III lueteltujen verkkosivujensa osoitteiden muutoksista.
2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle toimivaltaiset viranomaisensa ja niiden yhteystiedot viipymättä tämän asetuksen tultua voimaan sekä ilmoitettava sille mahdollisista myöhemmistä muutoksista.
3. Komission osoite- ja muut yhteystiedot tässä asetuksessa säädettyjä ilmoituksia, tiedoksiantoja ja muuta yhteydenpitoa varten ovat liitteessä III.

## 26 artikla

Tätä asetusta sovelletaan

- a) unionin alueella sen ilmatila mukaan lukien;
- b) jäsenvaltion lainkäyttövallan alaisessa ilma-aluksessa tai muussa aluksessa;
- c) unionin alueella tai muualla olevaan jäsenvaltion kansalaiseen;
- d) unionin alueella tai muualla olevaan oikeushenkilöön, yhteisöön tai elimeen, joka on perustettu tai muodostettu jonkin jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti;
- e) oikeushenkilöön, yhteisöön tai elimeen, jonka harjoittama liiketoiminta tapahtuu kokonaan tai osittain unionin alueella.

## 27 artikla

Tämä asetusta tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetusta on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä toukokuuta 2015.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

E. RINKĖVIČS

## LIITE I

**Luettelo 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista luonnollisista henkilöistä, oikeushenkilöistä, yhteisöistä ja elimistä**

- A. LUONNOLLISET HENKILÖT
- B. OIKEUSHENKILÖT, YHTEISÖT JA ELIMET

## LIITE II

**Luettelo 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista luonnollisista henkilöistä, oikeushenkilöistä, yhteisöistä ja elimistä**

|    | Nimi                                                                                                                                           | Tunnistustiedot                                                                                            | Perustelut                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Luetteloon merkitsemisen päivämäärä |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. | Santino DENG<br>(alias: Santino Deng Wol)                                                                                                      | Sudanin kansan vapautusarmeijan (SPLA) 3. jalkaväkidivisioonan komentaja                                   | Santino Deng on SPLA:n 3. jalkaväkidivisioonan komentaja. Kyseinen jalkaväkidivisioona osallistui Bentiun takaisinvaltaamiseen toukuussa 2014. Santino Deng on näin ollen vastuussa 23. tammikuuta tehdyn viholiisuuksien lopettamista koskevan sopimuksen rikkomisesta.                                                                                                                                                                          | 11.7.2014                           |
| 2. | Peter GADET<br>(alias: Peter Gatdet Yaka; Peter Cadet; Peter Gadet Yak; Peter Gadet Yaak; Peter Gatdet Yaak; Peter Gatdet; Peter Gatdeet Yaka) | Hallituksen vastaisten nuerheimon joukkojen johtaja. Syntymäpaikka: Mayomin piirikunta Unityn osavaltiossa | Peter Gadet on hallituksen vastaisten nuerheimon joukkojen johtaja, joka teki joukkoinen hyökkäyksen Bentiun 15.–17. huhtikuuta 2014, mikä loukkasi 23. tammikuuta tehtyä viholiisuuksien lopettamista koskevaa sopimusta. Hyökkäyksessä surmattiin yli 200 siviiliä. Peter Gadet on näin ollen vastuussa väkivallan kierteen ruokkimisesta ja siten Etelä-Sudanin poliittisen prosessin vastustamisesta sekä vakavista ihmisoikeusloukkauksista. | 11.7.2014                           |



## LIITE III

**Verkkosivut, joilla ilmoitetaan toimivaltaiset viranomaiset, ja osoite Euroopan komissiolle tehtäviä ilmoituksia varten**

## BELGIA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

## BULGARIA

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

## TŠEKKI

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

## TANSKA

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

## SAKSA

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

## VIRO

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

## IRLANTI

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

## KREIKKA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

## ESPANJA

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Documents/ORGANISMOS%20COMPETENTES%20SANCIONES%20INTERNACIONALES.pdf>

## RANSKA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

## KROATIA

<http://www.mvep.hr/sankcije>

## ITALIA

[http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica\\_Europea/Deroghe.htm](http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm)

## KYPROS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

## LATVIA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

## LIETTUA

<http://www.urm.lt/sanctions>

## LUXEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

## UNKARI

<http://2010-2014.kormany.hu/download/b/3b/70000/ENSZBT-ET-szankcios-tajekoztato.pdf>

## MALTA

<https://www.gov.mt/en/Government/Government%20of%20Malta/Ministries%20and%20Entities/Officially%20Appointed%20Bodies/Pages/Boards/Sanctions-Monitoring-Board-.aspx>

## ALANKOMAAT

<http://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties>

## ITÄVALTA

[http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f\\_id=12750&LNG=en&version=](http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=)

## PUOLA

<http://www.msz.gov.pl>

## PORTUGALI

<http://www.portugal.gov.pt/pt/os-ministerios/ministerio-dos-negocios-estrangeiros/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

## ROMANIA

<http://www.mae.ro/node/1548>

## SLOVENIA

[http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni\\_ukrepi](http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi)

## SLOVAKIA

[http://www.mzv.sk/sk/europske\\_zalezitosti/europske\\_politiky-sankcie\\_eu](http://www.mzv.sk/sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu)

## SUOMI

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

## RUOTSI

<http://www.ud.se/sanktioner>

## YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

## OSOITE EUROOPAN KOMISSIOLLE TEHTÄVIÄ ILMOITUKSIA VARTEN:

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments (FPI)

EEAS 02/309

B-1049 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

Sähköposti: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)

---

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/736,****annettu 7 päivänä toukokuuta 2015,****tiettyjen luonnonvaraisten eläin- ja kasvilajien yksilöiden unioniin tuonnin kieltämisestä**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon luonnonvaraisten eläinten ja kasvien suojelusta niiden kauppaa sääntelemällä 9 päivänä joulukuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 338/97 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 4 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio voi asetuksen (EY) N:o 338/97 4 artiklan 6 kohdan nojalla rajoittaa tiettyjen lajien yksilöiden tuontia unioniin kyseisen kohdan a–d alakohdassa säädetyin edellytyksin.
- (2) Luettelo lajeista, joiden tuonti unioniin kielletään, vahvistettiin viimeksi elokuussa 2014 komission täytäntöönpanoasetuksella N:o 888/2014 <sup>(2)</sup>.
- (3) Tieteellinen tarkasteluryhmä on päättänyt, että tuoreimpien käytettävissä olevien tietojen perusteella tiettyjen muiden asetuksen (EY) N:o 338/97 liitteessä B lueteltujen lajien suojelun taso on vakavasti uhattuna, mikäli niiden tuontia tietyistä alkuperämaista unioniin ei kielletä. Näin ollen olisi kiellettävä seuraavan suvun yksilöiden tuonti unioniin:
  - *Scolymia* spp. Tongasta.
- (4) Lisäksi tieteellinen tarkasteluryhmä on päättänyt, että tuoreimpien käytettävissä olevien tietojen perusteella ei ole enää tarpeen kieltää seuraavien lajien yksilöiden tuontia unioniin:
  - *Hippopotamus amphibius* Kamerunista, Gambiasta, Nigerista, Nigeriasta, Sierra Leonesta ja Togosta;
  - *Crocodylus niloticus* Madagaskarista;
  - *Catalaphyllia jardinei*, *Euphyllia cristata*, *Plerogyra sinuosa*, *Plerogyra turbida*, *Eguchipsammia fistula*, *Heliofungia actiniformis*, *Hydnophora microconos*, *Blastomussa wellsi*, *Scolymia vitiensis* ja *Trachyphyllia geoffroyi* Indonesiasta.
- (5) Tieteellinen tarkasteluryhmä on myös päättänyt, että tuoreimpien käytettävissä olevien tietojen perusteella olisi muutettava unioniin tuontia koskevan kiellon soveltamisalaa seuraavien lajien osalta siten, että kieltä sovelletaan ainoastaan eläviin koralleihin lukuun ottamatta keinotekoisin kasvatusalustoihin kiinnittyneitä meressä kasvatettuja yksilöitä:
  - *Euphyllia divisa*, *Euphyllia fimbriata*, *Euphyllia paraancora*, *Euphyllia paradivisa* ja *Euphyllia yaeyamaensis* Indonesiasta.
- (6) Kaikkien niiden lajien alkuperämaita, joita uudet unioniin tuontia koskevat rajoitukset koskevat, on kuultu asiasta.
- (7) Sen vuoksi olisi ajantasaistettava luettelo lajeista, joiden tuonti unioniin on kielletty, ja selkeyden vuoksi olisi korvattava täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 888/2014.
- (8) Asetuksen (EY) 338/97 17 artiklan nojalla perustettua tieteellistä tarkasteluryhmää on kuultu asiasta.

<sup>(1)</sup> EYVL L 61, 3.3.1997, s. 1.

<sup>(2)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 888/2014, annettu 14 päivänä elokuuta 2014, tiettyjen luonnonvaraisten eläin- ja kasvilajien yksilöiden unioniin tuonnin kieltämisestä (EUVL L 243, 15.8.2014, s. 21).

- (9) Jäsenvaltioiden on käsiteltävä tuontilupahakemuksia, jotka koskevat sellaisten lajien yksilöitä, joiden tuonti on rajoitettu asetuksen (EY) N:o 338/97 4 artiklan 6 kohdan mukaisesti, komission asetuksen (EY) N:o 865/2006 <sup>(1)</sup> 71 artiklan mukaisesti.
- (10) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 338/97 18 artiklan nojalla perustetun, luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston kauppaa käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Kielletään tämän asetuksen liitteessä lueteltujen luonnonvaraisten eläin- ja kasvilajien yksilöiden tuonti unioniin mainituista alkuperämaista.

*2 artikla*

Kumotaan täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 888/2014.

Viittauksia kumottuun täytäntöönpanoasetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen.

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä toukokuuta 2015.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Jean-Claude JUNKER

---

<sup>(1)</sup> Komission asetus (EY) N:o 865/2006, annettu 4 päivänä toukokuuta 2006, luonnonvaraisten eläinten ja kasvien suojelusta niiden kauppaa sääntelemällä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 338/97 täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä (EUVL L 166, 19.6.2006, s. 1).

## LIITE

## Asetuksen (EY) N:o 338/97 liitteessä A mainitut lajit, joiden yksilöiden tuonti unioniin kielletään

| Laji                      | Alkuperä(t)      | Yksilö(t)         | Alkuperämaat                                | Oikeus-perustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta |
|---------------------------|------------------|-------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>ELÄIMET</b>            |                  |                   |                                             |                                                     |
| <b>CHORDATA</b>           |                  |                   |                                             |                                                     |
| <b>MAMMALIA</b>           |                  |                   |                                             |                                                     |
| ARTIODACTYLA              |                  |                   |                                             |                                                     |
| <b>Bovidae</b>            |                  |                   |                                             |                                                     |
| <i>Capra falconeri</i>    | Luonnon-varainen | Metsästys-muistot | Uzbekistan                                  | a)                                                  |
| CARNIVORA                 |                  |                   |                                             |                                                     |
| <b>Canidae</b>            |                  |                   |                                             |                                                     |
| <i>Canis lupus</i>        | Luonnon-varainen | Metsästys-muistot | Valko-Venäjä, Mongolia, Tadžikistan, Turkki | a)                                                  |
| <b>Ursidae</b>            |                  |                   |                                             |                                                     |
| <i>Ursus arctos</i>       | Luonnon-varainen | Metsästys-muistot | Kanada (Brittiläinen Kolumbia), Kazakstan   | a)                                                  |
| <i>Ursus thibetanus</i>   | Luonnon-varainen | Metsästys-muistot | Venäjä                                      | a)                                                  |
| PROBOSCIDEA               |                  |                   |                                             |                                                     |
| <b>Elephantidae</b>       |                  |                   |                                             |                                                     |
| <i>Loxodonta africana</i> | Luonnon-varainen | Metsästys-muistot | Kamerun                                     | a)                                                  |
| <b>AVES</b>               |                  |                   |                                             |                                                     |
| FALCONIFORMES             |                  |                   |                                             |                                                     |
| <b>Falconidae</b>         |                  |                   |                                             |                                                     |
| <i>Falco cherrug</i>      | Luonnon-varainen | Kaikki            | Bahrain                                     | a)                                                  |

## Asetuksen (EY) N:o 338/97 liitteessä B mainitut lajit, joiden yksilöiden tuonti unioniin kielletään

| Laji                          | Alkuperä(t)      | Yksilö(t) | Alkuperämaat | Oikeus-perustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta |
|-------------------------------|------------------|-----------|--------------|-----------------------------------------------------|
| <b>ELÄIMET</b>                |                  |           |              |                                                     |
| <b>CHORDATA</b>               |                  |           |              |                                                     |
| <b>MAMMALIA</b>               |                  |           |              |                                                     |
| ARTIODACTYLA                  |                  |           |              |                                                     |
| <b>Bovidae</b>                |                  |           |              |                                                     |
| <i>Ovis vignei boharensis</i> | Luonnon-varainen | Kaikki    | Uzbekistan   | b)                                                  |
| <i>Saiga borealis</i>         | Luonnon-varainen | Kaikki    | Venäjä       | b)                                                  |

| Laji                                                                         | Alkuperä(t)      | Yksilö(t) | Alkuperämaat                                                                   | Oikeus-perustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta |
|------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Cervidae</b>                                                              |                  |           |                                                                                |                                                     |
| <i>Cervus elaphus bactrianus</i>                                             | Luonnon-varainen | Kaikki    | Uzbekistan                                                                     | b)                                                  |
| <b>Hippopotamidae</b>                                                        |                  |           |                                                                                |                                                     |
| <i>Hexaprotodon liberiensis</i><br>(synonymi <i>Choeropsis liberiensis</i> ) | Luonnon-varainen | Kaikki    | Nigeria                                                                        | b)                                                  |
| <i>Hippopotamus amphibius</i>                                                | Luonnon-varainen | Kaikki    | Mosambik                                                                       | b)                                                  |
| <b>Moschidae</b>                                                             |                  |           |                                                                                |                                                     |
| <i>Moschus moschiferus</i><br>CARNIVORA                                      | Luonnon-varainen | Kaikki    | Venäjä                                                                         | b)                                                  |
| <b>Eupleridae</b>                                                            |                  |           |                                                                                |                                                     |
| <i>Cryptoprocta ferox</i>                                                    | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar                                                                     | b)                                                  |
| <b>Felidae</b>                                                               |                  |           |                                                                                |                                                     |
| <i>Panthera leo</i>                                                          | Luonnon-varainen | Kaikki    | Etiopia                                                                        | b)                                                  |
| <i>Profelis aurata</i>                                                       | Luonnon-varainen | Kaikki    | Tansania, Togo                                                                 | b)                                                  |
| <b>Mustelidae</b>                                                            |                  |           |                                                                                |                                                     |
| <i>Hydrictis maculicollis</i>                                                | Luonnon-varainen | Kaikki    | Tansania                                                                       | b)                                                  |
| <b>Odobenidae</b>                                                            |                  |           |                                                                                |                                                     |
| <i>Odobenus rosmarus</i><br>MONOTREMATA                                      | Luonnon-varainen | Kaikki    | Grönlanti                                                                      | b)                                                  |
| <b>Tachyglossidae</b>                                                        |                  |           |                                                                                |                                                     |
| <i>Zaglossus bartoni</i>                                                     | Luonnon-varainen | Kaikki    | Indonesia, Papua-Uusi-Guinea                                                   | b)                                                  |
| <i>Zaglossus bruijnii</i><br>PHOLIDOTA                                       | Luonnon-varainen | Kaikki    | Indonesia                                                                      | b)                                                  |
| <b>Manidae</b>                                                               |                  |           |                                                                                |                                                     |
| <i>Manis temminckii</i>                                                      | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kongon demokraattinen tasavalta                                                | b)                                                  |
| <i>Manis tricuspis</i><br>PRIMATES                                           | Luonnon-varainen | Kaikki    | Guinea                                                                         | b)                                                  |
| <b>Atelidae</b>                                                              |                  |           |                                                                                |                                                     |
| <i>Alouatta guariba</i>                                                      | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kaikki                                                                         | b)                                                  |
| <i>Ateles belzebuth</i>                                                      | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kaikki                                                                         | b)                                                  |
| <i>Ateles fusciceps</i>                                                      | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kaikki                                                                         | b)                                                  |
| <i>Ateles geoffroyi</i>                                                      | Luonnon-varainen | Kaikki    | Belize, Kolumbia, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Mexico, Panama | b)                                                  |

| Laji                                                                     | Alkuperä(t)      | Yksilö(t) | Alkuperämaat                    | Oikeus-perustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------|---------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <i>Ateles hybridus</i>                                                   | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kaikki                          | b)                                                  |
| <i>Lagothrix lagotricha</i>                                              | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kaikki                          | b)                                                  |
| <i>Lagothrix lugens</i>                                                  | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kaikki                          | b)                                                  |
| <i>Lagothrix poeppigii</i>                                               | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kaikki                          | b)                                                  |
| <b>Cercopithecidae</b>                                                   |                  |           |                                 |                                                     |
| <i>Cercopithecus dryas</i>                                               | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kongon demokraattinen tasavalta | b)                                                  |
| <i>Cercopithecus erythrogaster</i>                                       | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kaikki                          | b)                                                  |
| <i>Cercopithecus erythrotis</i>                                          | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kaikki                          | b)                                                  |
| <i>Cercopithecus hamlyni</i>                                             | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kaikki                          | b)                                                  |
| <i>Cercopithecus mona</i>                                                | Luonnon-varainen | Kaikki    | Togo                            | b)                                                  |
| <i>Cercopithecus petaurista</i>                                          | Luonnon-varainen | Kaikki    | Togo                            | b)                                                  |
| <i>Cercopithecus pogonias</i>                                            | Luonnon-varainen | Kaikki    | Nigeria                         | b)                                                  |
| <i>Cercopithecus preussi</i> (synonyymi <i>C. lhoesti preussi</i> )      | Luonnon-varainen | Kaikki    | Nigeria                         | b)                                                  |
| <i>Colobus vellerosus</i>                                                | Luonnon-varainen | Kaikki    | Nigeria, Togo                   | b)                                                  |
| <i>Lophocebus albigena</i> (synonyymi <i>Cercocebus albigena</i> )       | Luonnon-varainen | Kaikki    | Nigeria                         | b)                                                  |
| <i>Macaca cyclopis</i>                                                   | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kaikki                          | b)                                                  |
| <i>Macaca sylvanus</i>                                                   | Luonnon-varainen | Kaikki    | Algeria, Marokko                | b)                                                  |
| <i>Ptilocolobus badius</i> (synonyymi <i>Colobus badius</i> )            | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kaikki                          | b)                                                  |
| <b>Galagidae</b>                                                         |                  |           |                                 |                                                     |
| <i>Euoticus pallidus</i> (synonyymi <i>Galago elegantulus pallidus</i> ) | Luonnon-varainen | Kaikki    | Nigeria                         | b)                                                  |
| <i>Galago matschiei</i> (synonyymi <i>G. inustus</i> )                   | Luonnon-varainen | Kaikki    | Ruanda                          | b)                                                  |
| <b>Lorisidae</b>                                                         |                  |           |                                 |                                                     |
| <i>Arctocebus calabarensis</i>                                           | Luonnon-varainen | Kaikki    | Nigeria                         | b)                                                  |
| <i>Perodicticus potto</i>                                                | Luonnon-varainen | Kaikki    | Togo                            | b)                                                  |

| Laji                             | Alkuperä(t)      | Yksilö(t) | Alkuperämaat          | Oikeus-perustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta |
|----------------------------------|------------------|-----------|-----------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Pitheciidae</b>               |                  |           |                       |                                                     |
| <i>Chiropotes chiropotes</i>     | Luonnon-varainen | Kaikki    | Guyana                | b)                                                  |
| <i>Pithecia pithecia</i>         | Luonnon-varainen | Kaikki    | Guyana                | b)                                                  |
| RODENTIA                         |                  |           |                       |                                                     |
| <b>Sciuridae</b>                 |                  |           |                       |                                                     |
| <i>Callosciurus erythraeus</i>   | Kaikki           | Elävät    | Kaikki                | d)                                                  |
| <i>Sciurus carolinensis</i>      | Kaikki           | Elävät    | Kaikki                | d)                                                  |
| <i>Sciurus niger</i>             | Kaikki           | Elävät    | Kaikki                | d)                                                  |
| <b>AVES</b>                      |                  |           |                       |                                                     |
| ANSERIFORMES                     |                  |           |                       |                                                     |
| <b>Anatidae</b>                  |                  |           |                       |                                                     |
| <i>Oxyura jamaicensis</i>        | Kaikki           | Elävät    | Kaikki                | d)                                                  |
| CICONIIFORMES                    |                  |           |                       |                                                     |
| <b>Balaenicipitidae</b>          |                  |           |                       |                                                     |
| <i>Balaeniceps rex</i>           | Luonnon-varainen | Kaikki    | Tansania              | b)                                                  |
| FALCONIFORMES                    |                  |           |                       |                                                     |
| <b>Accipitridae</b>              |                  |           |                       |                                                     |
| <i>Accipiter erythropus</i>      | Luonnon-varainen | Kaikki    | Guinea                | b)                                                  |
| <i>Accipiter melanoleucus</i>    | Luonnon-varainen | Kaikki    | Guinea                | b)                                                  |
| <i>Accipiter ovampensis</i>      | Luonnon-varainen | Kaikki    | Guinea                | b)                                                  |
| <i>Aquila rapax</i>              | Luonnon-varainen | Kaikki    | Guinea                | b)                                                  |
| <i>Aviceda cuculoides</i>        | Luonnon-varainen | Kaikki    | Guinea                | b)                                                  |
| <i>Gyps africanus</i>            | Luonnon-varainen | Kaikki    | Guinea                | b)                                                  |
| <i>Gyps bengalensis</i>          | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kaikki                | b)                                                  |
| <i>Gyps indicus</i>              | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kaikki                | b)                                                  |
| <i>Gyps rueppellii</i>           | Luonnon-varainen | Kaikki    | Guinea                | b)                                                  |
| <i>Gyps tenuirostris</i>         | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kaikki                | b)                                                  |
| <i>Hieraetus ayresii</i>         | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kamerun, Guinea, Togo | b)                                                  |
| <i>Hieraetus spilogaster</i>     | Luonnon-varainen | Kaikki    | Guinea, Togo          | b)                                                  |
| <i>Leucopternis lacernulatus</i> | Luonnon-varainen | Kaikki    | Brasilia              | b)                                                  |



| Laji                            | Alkuperä(t)      | Yksilö(t) | Alkuperämaat                                                                                                 | Oikeus-perustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta |
|---------------------------------|------------------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <i>Lophaetus occipitalis</i>    | Luonnon-varainen | Kaikki    | Guinea                                                                                                       | b)                                                  |
| <i>Macheiramphus alcinus</i>    | Luonnon-varainen | Kaikki    | Guinea                                                                                                       | b)                                                  |
| <i>Polemaetus bellicosus</i>    | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kamerun, Guinea, Tansania, Togo                                                                              | b)                                                  |
| <i>Spizaetus africanus</i>      | Luonnon-varainen | Kaikki    | Guinea                                                                                                       | b)                                                  |
| <i>Stephanoaetus coronatus</i>  | Luonnon-varainen | Kaikki    | Norsunluurannikko, Guinea, Tansania, Togo                                                                    | b)                                                  |
| <i>Terathopius ecaudatus</i>    | Luonnon-varainen | Kaikki    | Tansania                                                                                                     | b)                                                  |
| <i>Torgos tracheliotus</i>      | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kamerun, Sudan, Tansania                                                                                     | b)                                                  |
| <i>Trigonoceps occipitalis</i>  | Luonnon-varainen | Kaikki    | Norsunluurannikko, Guinea                                                                                    | b)                                                  |
| <i>Urotiorchis macrourus</i>    | Luonnon-varainen | Kaikki    | Guinea                                                                                                       | b)                                                  |
| <b>Falconidae</b>               |                  |           |                                                                                                              |                                                     |
| <i>Falco chicquera</i>          | Luonnon-varainen | Kaikki    | Guinea, Togo                                                                                                 | b)                                                  |
| <b>Sagittariidae</b>            |                  |           |                                                                                                              |                                                     |
| <i>Sagittarius serpentarius</i> | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kamerun, Guinea, Tansania, Togo                                                                              | b)                                                  |
| GRUIFORMES                      |                  |           |                                                                                                              |                                                     |
| <b>Gruidae</b>                  |                  |           |                                                                                                              |                                                     |
| <i>Balearica pavonina</i>       | Luonnon-varainen | Kaikki    | Guinea, Mali, Etelä-Sudan, Sudan                                                                             | b)                                                  |
| <i>Balearica regulorum</i>      | Luonnon-varainen | Kaikki    | Botswana, Burundi, Kongon demokraattinen tasavalta, Kenia, Ruanda, Etelä-Afrikka, Tansania, Sambia, Zimbabwe | b)                                                  |
| <i>Bugeranus carunculatus</i>   | Luonnon-varainen | Kaikki    | Etelä-Afrikka, Tansania                                                                                      | b)                                                  |
| PSITTACIFORMES                  |                  |           |                                                                                                              |                                                     |
| <b>Loriidae</b>                 |                  |           |                                                                                                              |                                                     |
| <i>Charmosyna diadema</i>       | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kaikki                                                                                                       | b)                                                  |
| <b>Psittacidae</b>              |                  |           |                                                                                                              |                                                     |
| <i>Agapornis fischeri</i>       | Luonnon-varainen | Kaikki    | Tansania                                                                                                     | b)                                                  |
| <i>Agapornis nigrigenis</i>     | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kaikki                                                                                                       | b)                                                  |
| <i>Agapornis pullarius</i>      | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kongon demokraattinen tasavalta, Norsunluurannikko, Guinea, Mali, Togo                                       | b)                                                  |
| <i>Aratinga auricapillus</i>    | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kaikki                                                                                                       | b)                                                  |
| <i>Coracopsis vasa</i>          | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar                                                                                                   | b)                                                  |
| <i>Deroptyus accipitrinus</i>   | Luonnon-varainen | Kaikki    | Surinam                                                                                                      | b)                                                  |

| Laji                              | Alkuperä(t)      | Yksilö(t) | Alkuperämaat                                                                             | Oikeus-perustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta |
|-----------------------------------|------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <i>Hapalopsittaca amazonina</i>   | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kaikki                                                                                   | b)                                                  |
| <i>Hapalopsittaca pyrrhops</i>    | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kaikki                                                                                   | b)                                                  |
| <i>Leptosittaca branickii</i>     | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kaikki                                                                                   | b)                                                  |
| <i>Poicephalus gulielmi</i>       | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kamerun, Norsunluuran-nikko, Kongo, Guinea                                               | b)                                                  |
| <i>Poicephalus robustus</i>       | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kongon demokraattinen ta-savalta, Norsunluurannikko, Guinea, Mali, Nigeria, Togo, Uganda | b)                                                  |
| <i>Psittacus erithacus</i>        | Luonnon-varainen | Kaikki    | Benin, Päiväntasaajan Gui-nea, Liberia, Nigeria                                          | b)                                                  |
| <i>Psittacus erithacus timneh</i> | Luonnon-varainen | Kaikki    | Guinea, Guinea-Bissau                                                                    | b)                                                  |
| <i>Psittichas fulgidus</i>        | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kaikki                                                                                   | b)                                                  |
| <i>Pyrrhura caeruleiceps</i>      | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kolumbia                                                                                 | b)                                                  |
| <i>Pyrrhura pfrimeri</i>          | Luonnon-varainen | Kaikki    | Brasilia                                                                                 | b)                                                  |
| <i>Pyrrhura subandina</i>         | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kolumbia                                                                                 | b)                                                  |
| STRIGIFORMES                      |                  |           |                                                                                          |                                                     |
| <b>Strigidae</b>                  |                  |           |                                                                                          |                                                     |
| <i>Asio capensis</i>              | Luonnon-varainen | Kaikki    | Guinea                                                                                   | b)                                                  |
| <i>Bubo lacteus</i>               | Luonnon-varainen | Kaikki    | Guinea                                                                                   | b)                                                  |
| <i>Bubo poensis</i>               | Luonnon-varainen | Kaikki    | Guinea                                                                                   | b)                                                  |
| <i>Glaucidium capense</i>         | Luonnon-varainen | Kaikki    | Ruanda                                                                                   | b)                                                  |
| <i>Glaucidium perlatum</i>        | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kamerun, Guinea                                                                          | b)                                                  |
| <i>Ptilopsis leucotis</i>         | Luonnon-varainen | Kaikki    | Guinea                                                                                   | b)                                                  |
| <i>Scotopelia bouvieri</i>        | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kamerun                                                                                  | b)                                                  |
| <i>Scotopelia peli</i>            | Luonnon-varainen | Kaikki    | Guinea                                                                                   | b)                                                  |
| <b>REPTILIA</b>                   |                  |           |                                                                                          |                                                     |
| CROCODYLIA                        |                  |           |                                                                                          |                                                     |
| <b>Alligatoridae</b>              |                  |           |                                                                                          |                                                     |
| <i>Palaeosuchus trigonatus</i>    | Luonnon-varainen | Kaikki    | Guyana                                                                                   | b)                                                  |

| Laji                           | Alkuperä(t)      | Yksilö(t)                            | Alkuperämaat         | Oikeus-perustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta |
|--------------------------------|------------------|--------------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------------|
| SAURIA                         |                  |                                      |                      |                                                     |
| <b>Agamidae</b>                |                  |                                      |                      |                                                     |
| <i>Uromastix dispar</i>        | Luonnon-varainen | Kaikki                               | Algeria, Mali, Sudan | b)                                                  |
| <i>Uromastix geyri</i>         | Luonnon-varainen | Kaikki                               | Mali, Niger          | b)                                                  |
| <b>Chamaeleonidae</b>          |                  |                                      |                      |                                                     |
| <i>Brookesia decaryi</i>       | Luonnon-varainen | Kaikki                               | Madagaskar           | b)                                                  |
| <i>Calumma ambreense</i>       | Luonnon-varainen | Kaikki                               | Madagaskar           | b)                                                  |
| <i>Calumma capuroni</i>        | Luonnon-varainen | Kaikki                               | Madagaskar           | b)                                                  |
| <i>Calumma cucullatum</i>      | Luonnon-varainen | Kaikki                               | Madagaskar           | b)                                                  |
| <i>Calumma furcifer</i>        | Luonnon-varainen | Kaikki                               | Madagaskar           | b)                                                  |
| <i>Calumma guibei</i>          | Luonnon-varainen | Kaikki                               | Madagaskar           | b)                                                  |
| <i>Calumma hilleniusi</i>      | Luonnon-varainen | Kaikki                               | Madagaskar           | b)                                                  |
| <i>Calumma linota</i>          | Luonnon-varainen | Kaikki                               | Madagaskar           | b)                                                  |
| <i>Calumma peyrierasi</i>      | Luonnon-varainen | Kaikki                               | Madagaskar           | b)                                                  |
| <i>Calumma tarzan</i>          | Luonnon-varainen | Kaikki                               | Madagaskar           | b)                                                  |
| <i>Calumma tsaratananense</i>  | Luonnon-varainen | Kaikki                               | Madagaskar           | b)                                                  |
| <i>Calumma vatosoa</i>         | Luonnon-varainen | Kaikki                               | Madagaskar           | b)                                                  |
| <i>Chamaeleo africanus</i>     | Luonnon-varainen | Kaikki                               | Niger                | b)                                                  |
| <i>Chamaeleo gracilis</i>      | Luonnon-varainen | Kaikki                               | Benin, Ghana, Togo   | b)                                                  |
|                                | Tarhattu         | Kaikki                               | Benin                | b)                                                  |
|                                | Tarhattu         | Pituus kuonosta peräaukkoon yli 8 cm | Togo                 | b)                                                  |
| <i>Chamaeleo senegalensis</i>  | Luonnon-varainen | Kaikki                               | Benin, Ghana, Togo   | b)                                                  |
|                                | Tarhattu         | Pituus kuonosta peräaukkoon yli 6 cm | Benin, Togo          | b)                                                  |
| <i>Furcifer angeli</i>         | Luonnon-varainen | Kaikki                               | Madagaskar           | b)                                                  |
| <i>Furcifer balteatus</i>      | Luonnon-varainen | Kaikki                               | Madagaskar           | b)                                                  |
| <i>Furcifer belalandaensis</i> | Luonnon-varainen | Kaikki                               | Madagaskar           | b)                                                  |
| <i>Furcifer labordi</i>        | Luonnon-varainen | Kaikki                               | Madagaskar           | b)                                                  |

| Laji                           | Alkuperä(t)      | Yksilö(t) | Alkuperämaat          | Oikeus-perustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta |
|--------------------------------|------------------|-----------|-----------------------|-----------------------------------------------------|
| <i>Furcifer monoceras</i>      | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar            | b)                                                  |
| <i>Furcifer nicosiai</i>       | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar            | b)                                                  |
| <i>Furcifer tuzetae</i>        | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar            | b)                                                  |
| <i>Trioceros camerunensis</i>  | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kamerun               | b)                                                  |
| <i>Trioceros deremensis</i>    | Luonnon-varainen | Kaikki    | Tansania              | b)                                                  |
| <i>Trioceros eisentrauti</i>   | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kamerun               | b)                                                  |
| <i>Trioceros feae</i>          | Luonnon-varainen | Kaikki    | Päiväntasaajan Guinea | b)                                                  |
| <i>Trioceros fuellborni</i>    | Luonnon-varainen | Kaikki    | Tansania              | b)                                                  |
| <i>Trioceros montium</i>       | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kamerun               | b)                                                  |
| <i>Trioceros perreti</i>       | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kamerun               | b)                                                  |
| <i>Trioceros serratus</i>      | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kamerun               | b)                                                  |
| <i>Trioceros wernerii</i>      | Luonnon-varainen | Kaikki    | Tansania              | b)                                                  |
| <i>Trioceros wiedersheimi</i>  | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kamerun               | b)                                                  |
| <b>Cordylidae</b>              |                  |           |                       |                                                     |
| <i>Cordylus mossambicus</i>    | Luonnon-varainen | Kaikki    | Mosambik              | b)                                                  |
| <i>Cordylus rhodesianus</i>    | Luonnon-varainen | Kaikki    | Mosambik              | b)                                                  |
| <i>Cordylus tropidosternum</i> | Luonnon-varainen | Kaikki    | Mosambik              | b)                                                  |
| <i>Cordylus vittifer</i>       | Luonnon-varainen | Kaikki    | Mosambik              | b)                                                  |
| <b>Gekkonidae</b>              |                  |           |                       |                                                     |
| <i>Phelsuma abbotti</i>        | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar            | b)                                                  |
| <i>Phelsuma antanosy</i>       | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar            | b)                                                  |
| <i>Phelsuma barbouri</i>       | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar            | b)                                                  |
| <i>Phelsuma berghofi</i>       | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar            | b)                                                  |
| <i>Phelsuma breviceps</i>      | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar            | b)                                                  |
| <i>Phelsuma comorensis</i>     | Luonnon-varainen | Kaikki    | Komorit               | b)                                                  |
| <i>Phelsuma dubia</i>          | Luonnon-varainen | Kaikki    | Komorit, Madagaskar   | b)                                                  |
| <i>Phelsuma flavigularis</i>   | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar            | b)                                                  |

| Laji                          | Alkuperä(t)      | Yksilö(t) | Alkuperämaat  | Oikeus-perustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta |
|-------------------------------|------------------|-----------|---------------|-----------------------------------------------------|
| <i>Phelsuma guttata</i>       | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar    | b)                                                  |
| <i>Phelsuma hielscheri</i>    | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar    | b)                                                  |
| <i>Phelsuma klemmeri</i>      | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar    | b)                                                  |
| <i>Phelsuma laticauda</i>     | Luonnon-varainen | Kaikki    | Komorit       | b)                                                  |
| <i>Phelsuma malamakibo</i>    | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar    | b)                                                  |
| <i>Phelsuma masohoala</i>     | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar    | b)                                                  |
| <i>Phelsuma modesta</i>       | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar    | b)                                                  |
| <i>Phelsuma mutabilis</i>     | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar    | b)                                                  |
| <i>Phelsuma pronki</i>        | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar    | b)                                                  |
| <i>Phelsuma pusilla</i>       | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar    | b)                                                  |
| <i>Phelsuma seippi</i>        | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar    | b)                                                  |
| <i>Phelsuma serraticauda</i>  | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar    | b)                                                  |
| <i>Phelsuma standingi</i>     | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar    | b)                                                  |
| <i>Phelsuma v-nigra</i>       | Luonnon-varainen | Kaikki    | Komorit       | b)                                                  |
| <i>Uroplatus eburni</i>       | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar    | b)                                                  |
| <i>Uroplatus fimbriatus</i>   | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar    | b)                                                  |
| <i>Uroplatus guentheri</i>    | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar    | b)                                                  |
| <i>Uroplatus henkeli</i>      | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar    | b)                                                  |
| <i>Uroplatus lineatus</i>     | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar    | b)                                                  |
| <i>Uroplatus malama</i>       | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar    | b)                                                  |
| <i>Uroplatus phantasticus</i> | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar    | b)                                                  |
| <i>Uroplatus pietschmanni</i> | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar    | b)                                                  |
| <i>Uroplatus sameiti</i>      | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar    | b)                                                  |
| <i>Uroplatus sikorae</i>      | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar    | b)                                                  |
| <b>Scincidae</b>              |                  |           |               |                                                     |
| <i>Corucia zebrata</i>        | Luonnon-varainen | Kaikki    | Salomonsaaret | b)                                                  |

| Laji                                                        | Alkuperä(t)      | Yksilö(t)        | Alkuperämaat  | Oikeus-perustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta |
|-------------------------------------------------------------|------------------|------------------|---------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Varanidae</b>                                            |                  |                  |               |                                                     |
| <i>Varanus albigularis</i>                                  | Luonnon-varainen | Kaikki           | Tansania      | b)                                                  |
| <i>Varanus beccarii</i>                                     | Luonnon-varainen | Kaikki           | Indonesia     | b)                                                  |
| <i>Varanus dumerilii</i>                                    | Luonnon-varainen | Kaikki           | Indonesia     | b)                                                  |
| <i>Varanus exanthematicus</i>                               | Luonnon-varainen | Kaikki           | Benin, Togo   | b)                                                  |
|                                                             | Tarhattu         | Pituus yli 35 cm | Benin, Togo   | b)                                                  |
| <i>Varanus jobiensis</i> (synonymi <i>V. karlschmidti</i> ) | Luonnon-varainen | Kaikki           | Indonesia     | b)                                                  |
| <i>Varanus niloticus</i>                                    | Luonnon-varainen | Kaikki           | Benin, Togo   | b)                                                  |
|                                                             | Tarhattu         | Pituus yli 35 cm | Benin         | b)                                                  |
|                                                             | Tarhattu         | Kaikki           | Togo          | b)                                                  |
| <i>Varanus ornatus</i>                                      | Luonnon-varainen | Kaikki           | Togo          | b)                                                  |
|                                                             | Tarhattu         | Kaikki           | Togo          | b)                                                  |
| <i>Varanus salvadorii</i>                                   | Luonnon-varainen | Kaikki           | Indonesia     | b)                                                  |
| <i>Varanus spinulosus</i>                                   | Luonnon-varainen | Kaikki           | Salomonsaaret | b)                                                  |
| SERPENTES                                                   |                  |                  |               |                                                     |
| <b>Boidae</b>                                               |                  |                  |               |                                                     |
| <i>Boa constrictor</i>                                      | Luonnon-varainen | Kaikki           | Honduras      | b)                                                  |
| <i>Calabaria reinhardtii</i>                                | Luonnon-varainen | Kaikki           | Togo          | b)                                                  |
|                                                             | Tarhattu         | Kaikki           | Benin, Togo   | b)                                                  |
| <i>Candoia carinata</i>                                     | Luonnon-varainen | Kaikki           | Indonesia     | b)                                                  |
| <b>Elapidae</b>                                             |                  |                  |               |                                                     |
| <i>Naja atra</i>                                            | Luonnon-varainen | Kaikki           | Laos          | b)                                                  |
| <i>Naja kaouthia</i>                                        | Luonnon-varainen | Kaikki           | Laos          | b)                                                  |
| <i>Naja siamensis</i>                                       | Luonnon-varainen | Kaikki           | Laos          | b)                                                  |
| <b>Pythonidae</b>                                           |                  |                  |               |                                                     |
| <i>Liasis fuscus</i>                                        | Luonnon-varainen | Kaikki           | Indonesia     | b)                                                  |
| <i>Morelia boeleni</i>                                      | Luonnon-varainen | Kaikki           | Indonesia     | b)                                                  |
| <i>Python bivittatus</i>                                    | Luonnon-varainen | Kaikki           | Kiina         | b)                                                  |
| <i>Python molurus</i>                                       | Luonnon-varainen | Kaikki           | Kiina         | b)                                                  |
| <i>Python natalensis</i>                                    | Tarhattu         | Kaikki           | Mosambik      | b)                                                  |
| <i>Python regius</i>                                        | Luonnon-varainen | Kaikki           | Benin, Guinea | b)                                                  |

| Laji                                 | Alkuperä(t)      | Yksilö(t) | Alkuperämaat           | Oikeus-perustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta |
|--------------------------------------|------------------|-----------|------------------------|-----------------------------------------------------|
| <i>Python reticulatus</i>            | Luonnon-varainen | Kaikki    | Malesia (niemimaa)     | b)                                                  |
| <i>Python sebae</i>                  | Luonnon-varainen | Kaikki    | Mauritania             | b)                                                  |
| <b>TESTUDINES</b>                    |                  |           |                        |                                                     |
| <b>Emydidae</b>                      |                  |           |                        |                                                     |
| <i>Chrysemys picta</i>               | Kaikki           | Elävät    | Kaikki                 | d)                                                  |
| <i>Trachemys scripta elegans</i>     | Kaikki           | Elävät    | Kaikki                 | d)                                                  |
| <b>Geoemydidae</b>                   |                  |           |                        |                                                     |
| <i>Batagur borneoensis</i>           | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kaikki                 | b)                                                  |
| <i>Cuora amboinensis</i>             | Luonnon-varainen | Kaikki    | Indonesia, Malesia     | b)                                                  |
| <i>Cuora galbinifrons</i>            | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kiina, Laos            | b)                                                  |
| <i>Heosemys annandalii</i>           | Luonnon-varainen | Kaikki    | Laos                   | b)                                                  |
| <i>Heosemys grandis</i>              | Luonnon-varainen | Kaikki    | Laos                   | b)                                                  |
| <i>Heosemys spinosa</i>              | Luonnon-varainen | Kaikki    | Indonesia              | b)                                                  |
| <i>Leucocephalon yuwonoi</i>         | Luonnon-varainen | Kaikki    | Indonesia              | b)                                                  |
| <i>Malayemys subtrijuga</i>          | Luonnon-varainen | Kaikki    | Indonesia              | b)                                                  |
| <i>Notochelys platynota</i>          | Luonnon-varainen | Kaikki    | Indonesia              | b)                                                  |
| <i>Siebenrockiella crassicollis</i>  | Luonnon-varainen | Kaikki    | Indonesia              | b)                                                  |
| <b>Podocnemididae</b>                |                  |           |                        |                                                     |
| <i>Erymnochelys madagascariensis</i> | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar             | b)                                                  |
| <i>Peltocephalus dumerilianus</i>    | Luonnon-varainen | Kaikki    | Guyana                 | b)                                                  |
| <i>Podocnemis lewyana</i>            | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kaikki                 | b)                                                  |
| <i>Podocnemis unifilis</i>           | Luonnon-varainen | Kaikki    | Suriname               | b)                                                  |
| <b>Testudinidae</b>                  |                  |           |                        |                                                     |
| <i>Geochelone sulcata</i>            | Tarhattu         | Kaikki    | Benin, Togo            | b)                                                  |
| <i>Gopherus agassizii</i>            | Luonnon-varainen | Kaikki    | Yhdysvallat            | b)                                                  |
| <i>Gopherus berlandieri</i>          | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kaikki                 | b)                                                  |
| <i>Indotestudo forstenii</i>         | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kaikki                 | b)                                                  |
| <i>Indotestudo travancorica</i>      | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kaikki                 | b)                                                  |
| <i>Kinixys belliana</i>              | Luonnon-varainen | Kaikki    | Benin, Ghana, Mosambik | b)                                                  |

| Laji                             | Alkuperä(t)      | Yksilö(t)                   | Alkuperämaat                                      | Oikeus-perustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta |
|----------------------------------|------------------|-----------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|                                  | Tarhattu         | Selkäkilven pituus yli 5 cm | Benin                                             | b)                                                  |
| <i>Kinixys erosa</i>             | Luonnon-varainen | Kaikki                      | Kongon demokraattinen tasavalta, Togo             | b)                                                  |
| <i>Kinixys homeana</i>           | Luonnon-varainen | Kaikki                      | Benin, Ghana, Togo                                | b)                                                  |
|                                  | Tarhattu         | Kaikki                      | Benin                                             | b)                                                  |
|                                  | Tarhattu         | Selkäkilven pituus yli 8 cm | Togo                                              | b)                                                  |
| <i>Kinixys spekii</i>            | Luonnon-varainen | Kaikki                      | Mosambik                                          | b)                                                  |
| <i>Manouria emys</i>             | Luonnon-varainen | Kaikki                      | Indonesia                                         | b)                                                  |
| <i>Manouria impressa</i>         | Luonnon-varainen | Kaikki                      | Vietnam                                           | b)                                                  |
| <i>Stigmochelys pardalis</i>     | Luonnon-varainen | Kaikki                      | Kongon demokraattinen tasavalta, Mosambik, Uganda | b)                                                  |
| <i>Testudo horsfieldii</i>       | Luonnon-varainen | Kaikki                      | Kazakstan                                         | b)                                                  |
| <b>Trionychidae</b>              |                  |                             |                                                   |                                                     |
| <i>Amyda cartilaginea</i>        | Luonnon-varainen | Kaikki                      | Indonesia                                         | b)                                                  |
| <i>Chitra chitra</i>             | Luonnon-varainen | Kaikki                      | Malesia                                           | b)                                                  |
| <i>Pelochelys cantorii</i>       | Luonnon-varainen | Kaikki                      | Indonesia                                         | b)                                                  |
| <b>AMPHIBIA</b>                  |                  |                             |                                                   |                                                     |
| ANURA                            |                  |                             |                                                   |                                                     |
| <b>Conrauidae</b>                |                  |                             |                                                   |                                                     |
| <i>Conraua goliath</i>           | Luonnon-varainen | Kaikki                      | Kamerun                                           | b)                                                  |
| <b>Dendrobatidae</b>             |                  |                             |                                                   |                                                     |
| <i>Hyloxalus azureiventris</i>   | Luonnon-varainen | Kaikki                      | Peru                                              | b)                                                  |
| <i>Ranitomeya variabilis</i>     | Luonnon-varainen | Kaikki                      | Peru                                              | b)                                                  |
| <i>Ranitomeya ventrimaculata</i> | Luonnon-varainen | Kaikki                      | Peru                                              | b)                                                  |
| <b>Mantellidae</b>               |                  |                             |                                                   |                                                     |
| <i>Mantella aurantiaca</i>       | Luonnon-varainen | Kaikki                      | Madagaskar                                        | b)                                                  |
| <i>Mantella bernhardi</i>        | Luonnon-varainen | Kaikki                      | Madagaskar                                        | b)                                                  |
| <i>Mantella cowani</i>           | Luonnon-varainen | Kaikki                      | Madagaskar                                        | b)                                                  |
| <i>Mantella crocea</i>           | Luonnon-varainen | Kaikki                      | Madagaskar                                        | b)                                                  |



| Laji                                                                      | Alkuperä(t)      | Yksilö(t) | Alkuperämaat              | Oikeus-perustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------|---------------------------|-----------------------------------------------------|
| <i>Mantella expectata</i>                                                 | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar                | b)                                                  |
| <i>Mantella milotympanum</i><br>(syn. <i>M. aurantiaca milotympanum</i> ) | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar                | b)                                                  |
| <i>Mantella pulchra</i>                                                   | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar                | b)                                                  |
| <i>Mantella viridis</i>                                                   | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar                | b)                                                  |
| <b>Microhylidae</b>                                                       |                  |           |                           |                                                     |
| <i>Scaphiophryne gottlebei</i>                                            | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar                | b)                                                  |
| <b>Ranidae</b>                                                            |                  |           |                           |                                                     |
| <i>Lithobates catesbeianus</i>                                            | Kaikki           | Elävät    | Kaikki                    | d)                                                  |
| <b>ACTINOPTERYGII</b>                                                     |                  |           |                           |                                                     |
| PERCIFORMES                                                               |                  |           |                           |                                                     |
| <b>Labridae</b>                                                           |                  |           |                           |                                                     |
| <i>Cheilinus undulatus</i>                                                | Luonnon-varainen | Kaikki    | Indonesia                 | b)                                                  |
| SYNGNATHIFORMES                                                           |                  |           |                           |                                                     |
| <b>Syngnathidae</b>                                                       |                  |           |                           |                                                     |
| <i>Hippocampus barbouri</i>                                               | Luonnon-varainen | Kaikki    | Indonesia                 | b)                                                  |
| <i>Hippocampus comes</i>                                                  | Luonnon-varainen | Kaikki    | Indonesia                 | b)                                                  |
| <i>Hippocampus erectus</i>                                                | Luonnon-varainen | Kaikki    | Brasilia                  | b)                                                  |
| <i>Hippocampus histrix</i>                                                | Luonnon-varainen | Kaikki    | Indonesia                 | b)                                                  |
| <i>Hippocampus kelloggi</i>                                               | Luonnon-varainen | Kaikki    | Indonesia                 | b)                                                  |
| <i>Hippocampus kuda</i>                                                   | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kiina, Indonesia, Vietnam | b)                                                  |
| <i>Hippocampus spinosissimus</i>                                          | Luonnon-varainen | Kaikki    | Indonesia                 | b)                                                  |
| <b>ARTHROPODA</b>                                                         |                  |           |                           |                                                     |
| <b>ARACHNIDA</b>                                                          |                  |           |                           |                                                     |
| SCORPIONES                                                                |                  |           |                           |                                                     |
| <b>Scorpionidae</b>                                                       |                  |           |                           |                                                     |
| <i>Pandinus imperator</i>                                                 | Luonnon-varainen | Kaikki    | Benin, Ghana, Togo        | b)                                                  |
|                                                                           | Tarhattu         | Kaikki    | Benin, Togo               | b)                                                  |

| Laji                          | Alkuperä(t)      | Yksilö(t) | Alkuperämaat                                                                                                    | Oikeus-perustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta |
|-------------------------------|------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>INSECTA</b>                |                  |           |                                                                                                                 |                                                     |
| <b>LEPIDOPTERA</b>            |                  |           |                                                                                                                 |                                                     |
| <b>Papilionidae</b>           |                  |           |                                                                                                                 |                                                     |
| <i>Ornithoptera croesus</i>   | Luonnon-varainen | Kaikki    | Indonesia                                                                                                       | b)                                                  |
| <i>Ornithoptera victoriae</i> | Luonnon-varainen | Kaikki    | Salomonsaaret                                                                                                   | b)                                                  |
|                               | Tarhattu         | Kaikki    | Salomonsaaret                                                                                                   | b)                                                  |
| <b>MOLLUSCA</b>               |                  |           |                                                                                                                 |                                                     |
| <b>BIVALVIA</b>               |                  |           |                                                                                                                 |                                                     |
| <b>VENEROIDA</b>              |                  |           |                                                                                                                 |                                                     |
| <b>Tridacnidae</b>            |                  |           |                                                                                                                 |                                                     |
| <i>Hippopus hippopus</i>      | Luonnon-varainen | Kaikki    | Uusi-Kaledonia, Tonga, Vanuatu, Vietnam                                                                         | b)                                                  |
| <i>Tridacna crocea</i>        | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kambodža, Fidži, Salomonsaaret, Tonga, Vanuatu, Vietnam                                                         | b)                                                  |
| <i>Tridacna derasa</i>        | Luonnon-varainen | Kaikki    | Fidži, Uusi-Kaledonia, Filippiinit, Palau, Salomonsaaret, Tonga, Vanuatu, Vietnam                               | b)                                                  |
| <i>Tridacna gigas</i>         | Luonnon-varainen | Kaikki    | Marshallinsaaret, Salomonsaaret, Tonga, Vietnam                                                                 | b)                                                  |
| <i>Tridacna maxima</i>        | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kambodža, Fidži, Marshallinsaaret, Mikronesia, Mosambik, Uusi-Kaledonia, Salomonsaaret, Tonga, Vanuatu, Vietnam | b)                                                  |
| <i>Tridacna rosewateri</i>    | Luonnon-varainen | Kaikki    | Mosambik                                                                                                        | b)                                                  |
| <i>Tridacna squamosa</i>      | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kambodža, Fidži, Mosambik, Uusi-Kaledonia, Salomonsaaret, Tonga, Vanuatu, Vietnam                               | b)                                                  |
| <i>Tridacna tevoroa</i>       | Luonnon-varainen | Kaikki    | Tonga                                                                                                           | b)                                                  |
| <b>GASTROPODA</b>             |                  |           |                                                                                                                 |                                                     |
| <b>MESOGASTROPODA</b>         |                  |           |                                                                                                                 |                                                     |
| <b>Strombidae</b>             |                  |           |                                                                                                                 |                                                     |
| <i>Strombus gigas</i>         | Luonnon-varainen | Kaikki    | Grenada, Haiti                                                                                                  | b)                                                  |
| <b>CNIDARIA</b>               |                  |           |                                                                                                                 |                                                     |
| <b>ANTHOZOA</b>               |                  |           |                                                                                                                 |                                                     |
| <b>HELIOPORACEA</b>           |                  |           |                                                                                                                 |                                                     |
| <b>Helioporidae</b>           |                  |           |                                                                                                                 |                                                     |
| <i>Heliopora coerulea</i>     | Luonnon-varainen | Kaikki    | Salomonsaaret                                                                                                   | b)                                                  |

| Laji                                                  | Alkuperä(t)      | Yksilö(t)                                                                                                          | Alkuperämaat  | Oikeus-perustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta |
|-------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------------------------------------------|
| <i>SCLERACTINIA</i>                                   |                  |                                                                                                                    |               |                                                     |
| <i>Scleractinia</i> spp.                              | Luonnon-varainen | Kaikki                                                                                                             | Ghana         | b)                                                  |
| <b>Agariciidae</b>                                    |                  |                                                                                                                    |               |                                                     |
| <i>Agaricia agaricites</i>                            | Luonnon-varainen | Kaikki                                                                                                             | Haiti         | b)                                                  |
| <b>Caryophylliidae</b>                                |                  |                                                                                                                    |               |                                                     |
| <i>Catalaphyllia jardinei</i>                         | Luonnon-varainen | Kaikki                                                                                                             | Salomonsaaret | b)                                                  |
| <i>Euphyllia divisa</i>                               | Luonnon-varainen | Elävät korallit, lukuun ottamatta keinotekoi-siin kasvatusalustoihin kiinnittyneitä meressä kasvatettuja yksilöitä | Indonesia     | b)                                                  |
| <i>Euphyllia fimbriata</i>                            | Luonnon-varainen | Elävät korallit, lukuun ottamatta keinotekoi-siin kasvatusalustoihin kiinnittyneitä meressä kasvatettuja yksilöitä | Indonesia     | b)                                                  |
| <i>Euphyllia paraancora</i>                           | Luonnon-varainen | Elävät korallit, lukuun ottamatta keinotekoi-siin kasvatusalustoihin kiinnittyneitä meressä kasvatettuja yksilöitä | Indonesia     | b)                                                  |
| <i>Euphyllia paradivisa</i>                           | Luonnon-varainen | Elävät korallit, lukuun ottamatta keinotekoi-siin kasvatusalustoihin kiinnittyneitä meressä kasvatettuja yksilöitä | Indonesia     | b)                                                  |
| <i>Euphyllia yaeyamaensis</i>                         | Luonnon-varainen | Elävät korallit, lukuun ottamatta keinotekoi-siin kasvatusalustoihin kiinnittyneitä meressä kasvatettuja yksilöitä | Indonesia     | b)                                                  |
| <i>Plerogyra discus</i>                               | Luonnon-varainen | Kaikki yksilöt lukuun ottamatta keinotekoi-siin kasvatusalustoihin kiinnittyneitä meressä kasvatettuja yksilöitä   | Indonesia     | b)                                                  |
| <i>Plerogyra simplex</i> ( <i>Plerogyra taisnei</i> ) | Luonnon-varainen | Kaikki yksilöt lukuun ottamatta keinotekoi-siin kasvatusalustoihin kiinnittyneitä meressä kasvatettuja yksilöitä   | Indonesia     | b)                                                  |
| <b>Faviidae</b>                                       |                  |                                                                                                                    |               |                                                     |
| <i>Favites halicora</i>                               | Luonnon-varainen | Kaikki                                                                                                             | Tonga         | b)                                                  |
| <i>Platygyra sinensis</i>                             | Luonnon-varainen | Kaikki                                                                                                             | Tonga         | b)                                                  |
| <b>Mussidae</b>                                       |                  |                                                                                                                    |               |                                                     |
| <i>Acanthastrea hemprichii</i>                        | Luonnon-varainen | Kaikki                                                                                                             | Tonga         | b)                                                  |
| <i>Blastomussa merleti</i>                            | Luonnon-varainen | Kaikki yksilöt lukuun ottamatta keinotekoi-siin kasvatusalustoihin kiinnittyneitä meressä kasvatettuja yksilöitä   | Indonesia     | b)                                                  |

| Laji                            | Alkuperä(t)      | Yksilö(t)                                                                                                        | Alkuperämaat                             | Oikeus-perustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta |
|---------------------------------|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <i>Cynarina lacrymalis</i>      | Luonnon-varainen | Kaikki yksilöt lukuun ottamatta keinotekoi-siin kasvatusalustoihin kiinnittyneitä meressä kasvatettuja yksilöitä | Indonesia                                | b)                                                  |
| <i>Scolymia</i> spp.            | Luonnon-varainen | Kaikki                                                                                                           | Tonga                                    | b)                                                  |
| <b>Pocilloporidae</b>           |                  |                                                                                                                  |                                          |                                                     |
| <i>Seriatopora stellata</i>     | Luonnon-varainen | Kaikki                                                                                                           | Indonesia                                | b)                                                  |
| <b>Trachyphylliidae</b>         |                  |                                                                                                                  |                                          |                                                     |
| <i>Trachyphyllia geoffroyi</i>  | Luonnon-varainen | Kaikki                                                                                                           | Fidži                                    | b)                                                  |
| <b>KASVISTO</b>                 |                  |                                                                                                                  |                                          |                                                     |
| <b>Amaryllidaceae</b>           |                  |                                                                                                                  |                                          |                                                     |
| <i>Galanthus nivalis</i>        | Luonnon-varainen | Kaikki                                                                                                           | Bosnia ja Hertsegovina, Sveitsi, Ukraina | b)                                                  |
| <b>Apocynaceae</b>              |                  |                                                                                                                  |                                          |                                                     |
| <i>Pachypodium inopinatum</i>   | Luonnon-varainen | Kaikki                                                                                                           | Madagaskar                               | b)                                                  |
| <i>Pachypodium rosulatum</i>    | Luonnon-varainen | Kaikki                                                                                                           | Madagaskar                               | b)                                                  |
| <i>Pachypodium sofiense</i>     | Luonnon-varainen | Kaikki                                                                                                           | Madagaskar                               | b)                                                  |
| <b>Cycadaceae</b>               |                  |                                                                                                                  |                                          |                                                     |
| <i>Cycadaceae</i> spp.          | Luonnon-varainen | Kaikki                                                                                                           | Mosambik                                 | b)                                                  |
| <b>Euphorbiaceae</b>            |                  |                                                                                                                  |                                          |                                                     |
| <i>Euphorbia ankarensis</i>     | Luonnon-varainen | Kaikki                                                                                                           | Madagaskar                               | b)                                                  |
| <i>Euphorbia banae</i>          | Luonnon-varainen | Kaikki                                                                                                           | Madagaskar                               | b)                                                  |
| <i>Euphorbia berorohae</i>      | Luonnon-varainen | Kaikki                                                                                                           | Madagaskar                               | b)                                                  |
| <i>Euphorbia bongolavensis</i>  | Luonnon-varainen | Kaikki                                                                                                           | Madagaskar                               | b)                                                  |
| <i>Euphorbia bulbispina</i>     | Luonnon-varainen | Kaikki                                                                                                           | Madagaskar                               | b)                                                  |
| <i>Euphorbia duranii</i>        | Luonnon-varainen | Kaikki                                                                                                           | Madagaskar                               | b)                                                  |
| <i>Euphorbia fianarantsoae</i>  | Luonnon-varainen | Kaikki                                                                                                           | Madagaskar                               | b)                                                  |
| <i>Euphorbia guillauminiana</i> | Luonnon-varainen | Kaikki                                                                                                           | Madagaskar                               | b)                                                  |
| <i>Euphorbia iharanae</i>       | Luonnon-varainen | Kaikki                                                                                                           | Madagaskar                               | b)                                                  |

| Laji                                 | Alkuperä(t)      | Yksilö(t) | Alkuperämaat                              | Oikeus-perustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta |
|--------------------------------------|------------------|-----------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <i>Euphorbia kondoi</i>              | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar                                | b)                                                  |
| <i>Euphorbia labatii</i>             | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar                                | b)                                                  |
| <i>Euphorbia lophogona</i>           | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar                                | b)                                                  |
| <i>Euphorbia millotii</i>            | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar                                | b)                                                  |
| <i>Euphorbia neohumbertii</i>        | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar                                | b)                                                  |
| <i>Euphorbia pachypodioides</i>      | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar                                | b)                                                  |
| <i>Euphorbia razafindratsirae</i>    | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar                                | b)                                                  |
| <i>Euphorbia suzannae-mar-nierae</i> | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar                                | b)                                                  |
| <i>Euphorbia waringiae</i>           | Luonnon-varainen | Kaikki    | Madagaskar                                | b)                                                  |
| <b>Orchidaceae</b>                   |                  |           |                                           |                                                     |
| <i>Anacamptis pyramidalis</i>        | Luonnon-varainen | Kaikki    | Turkki                                    | b)                                                  |
| <i>Barlia robertiana</i>             | Luonnon-varainen | Kaikki    | Turkki                                    | b)                                                  |
| <i>Cypripedium japonicum</i>         | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kiina, Pohjois-Korea, Japani, Etelä-Korea | b)                                                  |
| <i>Cypripedium macranthos</i>        | Luonnon-varainen | Kaikki    | Etelä-Korea, Venäjä                       | b)                                                  |
| <i>Cypripedium margaritaceum</i>     | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kiina                                     | b)                                                  |
| <i>Cypripedium micranthum</i>        | Luonnon-varainen | Kaikki    | Kiina                                     | b)                                                  |
| <i>Dactylorhiza romana</i>           | Luonnon-varainen | Kaikki    | Turkki                                    | b)                                                  |
| <i>Dendrobium bellatulum</i>         | Luonnon-varainen | Kaikki    | Vietnam                                   | b)                                                  |
| <i>Dendrobium nobile</i>             | Luonnon-varainen | Kaikki    | Laos                                      | b)                                                  |
| <i>Dendrobium wardianum</i>          | Luonnon-varainen | Kaikki    | Vietnam                                   | b)                                                  |
| <i>Myrmecophila tibicinis</i>        | Luonnon-varainen | Kaikki    | Belize                                    | b)                                                  |
| <i>Ophrys holoserica</i>             | Luonnon-varainen | Kaikki    | Turkki                                    | b)                                                  |
| <i>Ophrys pallida</i>                | Luonnon-varainen | Kaikki    | Algeria                                   | b)                                                  |
| <i>Ophrys tenthredinifera</i>        | Luonnon-varainen | Kaikki    | Turkki                                    | b)                                                  |
| <i>Ophrys umbilicata</i>             | Luonnon-varainen | Kaikki    | Turkki                                    | b)                                                  |
| <i>Orchis coriophora</i>             | Luonnon-varainen | Kaikki    | Venäjä                                    | b)                                                  |

| Laji                             | Alkuperä(t)                | Yksilö(t) | Alkuperämaat                                                            | Oikeus-perustana oleva 4 artiklan 6 kohdan alakohta |
|----------------------------------|----------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <i>Orchis italica</i>            | Luonnon-varainen           | Kaikki    | Turkki                                                                  | b)                                                  |
| <i>Orchis mascula</i>            | Luonnon-varainen/ Tarhattu | Kaikki    | Albania                                                                 | b)                                                  |
| <i>Orchis morio</i>              | Luonnon-varainen           | Kaikki    | Turkki                                                                  | b)                                                  |
| <i>Orchis pallens</i>            | Luonnon-varainen           | Kaikki    | Venäjä                                                                  | b)                                                  |
| <i>Orchis punctulata</i>         | Luonnon-varainen           | Kaikki    | Turkki                                                                  | b)                                                  |
| <i>Orchis purpurea</i>           | Luonnon-varainen           | Kaikki    | Turkki                                                                  | b)                                                  |
| <i>Orchis simia</i>              | Luonnon-varainen           | Kaikki    | Bosnia ja Hertsegovina, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Turkki | b)                                                  |
| <i>Orchis tridentata</i>         | Luonnon-varainen           | Kaikki    | Turkki                                                                  | b)                                                  |
| <i>Orchis ustulata</i>           | Luonnon-varainen           | Kaikki    | Venäjä                                                                  | b)                                                  |
| <i>Phalaenopsis parishii</i>     | Luonnon-varainen           | Kaikki    | Vietnam                                                                 | b)                                                  |
| <i>Serapias cordigera</i>        | Luonnon-varainen           | Kaikki    | Turkki                                                                  | b)                                                  |
| <i>Serapias parviflora</i>       | Luonnon-varainen           | Kaikki    | Turkki                                                                  | b)                                                  |
| <i>Serapias vomeracea</i>        | Luonnon-varainen           | Kaikki    | Turkki                                                                  | b)                                                  |
| <b>Primulaceae</b>               |                            |           |                                                                         |                                                     |
| <i>Cyclamen intaminatum</i>      | Luonnon-varainen           | Kaikki    | Turkki                                                                  | b)                                                  |
| <i>Cyclamen mirabile</i>         | Luonnon-varainen           | Kaikki    | Turkki                                                                  | b)                                                  |
| <i>Cyclamen pseudibericum</i>    | Luonnon-varainen           | Kaikki    | Turkki                                                                  | b)                                                  |
| <i>Cyclamen trochopteranthum</i> | Luonnon-varainen           | Kaikki    | Turkki                                                                  | b)                                                  |
| <b>Stangeriaceae</b>             |                            |           |                                                                         |                                                     |
| <i>Stangeriaceae</i> spp.        | Luonnon-varainen           | Kaikki    | Mosambik                                                                | b)                                                  |
| <b>Zamiaceae</b>                 |                            |           |                                                                         |                                                     |
| <i>Zamiaceae</i> spp.            | Luonnon-varainen           | Kaikki    | Mosambik                                                                | b)                                                  |

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/737,****annettu 7 päivänä toukokuuta 2015,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 992/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguay'n kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.
- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä toukokuuta 2015.

Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä

Jerzy PLEWA

Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja

<sup>(1)</sup> EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

## LIITE

## Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

| (EUR/100 kg) |                                        |                    |
|--------------|----------------------------------------|--------------------|
| CN-koodi     | Kolmansien maiden koodi <sup>(1)</sup> | Kiinteä tuontiarvo |
| 0702 00 00   | MA                                     | 83,5               |
|              | TN                                     | 392,6              |
|              | TR                                     | 94,0               |
|              | ZZ                                     | 190,0              |
| 0707 00 05   | AL                                     | 49,4               |
|              | TR                                     | 109,0              |
|              | ZZ                                     | 79,2               |
| 0709 93 10   | MA                                     | 112,6              |
|              | TR                                     | 138,9              |
|              | ZZ                                     | 125,8              |
| 0805 10 20   | EG                                     | 48,2               |
|              | IL                                     | 75,0               |
|              | MA                                     | 48,6               |
|              | MO                                     | 59,6               |
|              | ZA                                     | 60,1               |
|              | ZZ                                     | 58,3               |
| 0805 50 10   | BR                                     | 107,1              |
|              | MA                                     | 73,0               |
|              | TR                                     | 56,0               |
|              | ZZ                                     | 78,7               |
| 0808 10 80   | AR                                     | 99,8               |
|              | BR                                     | 100,9              |
|              | CL                                     | 124,4              |
|              | MK                                     | 32,8               |
|              | NZ                                     | 157,4              |
|              | US                                     | 234,9              |
|              | ZA                                     | 118,4              |
|              | ZZ                                     | 124,1              |

<sup>(1)</sup> Kolmansien maiden kanssa käytävää ulkomaankauppaa koskevista yhteisön tilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 471/2009 täytäntöönpanosta maa- ja alueluokituksen ajan tasalle saattamisen osalta 27 päivänä marraskuuta 2012 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1106/2012 (EUVL L 328, 28.11.2012, s. 7) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".



# PÄÄTÖKSET

## EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2015/738,

annettu 29 päivänä huhtikuuta 2015,

**Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönnotosta (hakemus EGF/2014/017 FR/Mory-Ducros, Ranska)**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottavat huomioon Euroopan globalisaatiorahastosta (2014–2020) ja asetuksen (EY) N:o 1927/2006 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1309/2013 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 15 artiklan 4 kohdan,

ottavat huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2 päivänä joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 13 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan globalisaatiorahasto (EGR) on perustettu tuen tarjoamiseksi globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 546/2009 <sup>(3)</sup> käsitellyn maailmanlaajuisen rahoitus- ja talouskriisin jatkumisen taikka uuden maailmanlaajuisen rahoitus- ja talouskriisin vuoksi työttömiksi jääneille työntekijöille ja itsenäisille ammatinharjoittajille, joiden työskentely on loppunut ja heidän auttamisekseen integroitumisessa uudelleen työmarkkinoille.
- (2) EGR ei saa ylittää 150 miljoonan euron vuotuista enimmäismäärää (vuoden 2011 hintoina), kuten neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 1311/2013 <sup>(4)</sup> 12 artiklassa säädetään.
- (3) Ranska esitti 6 päivänä lokakuuta 2014 hakemuksen EGR:n varojen käyttöönottamiseksi yrityksen Mory-Ducros SAS Ranskassa toteuttamien työntekijävähennysten vuoksi. Sitä on täydennetty lisätiedoin asetuksen (EU) N:o 1309/2013 8 artiklan 3 kohdan mukaisesti. Hakemus on asetuksen (EU) N:o 1309/2013 13 artiklassa säädettyjen EGR:n rahoitustuen vahvistamista koskevien vaatimusten mukainen.
- (4) Tämän vuoksi EGR:stä olisi otettava käyttöön 6 052 200 euroa rahoitustuen myöntämiseksi Ranskan hakemuksen perusteella,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

### 1 artikla

Otetaan Euroopan globalisaatiorahastosta käyttöön 6 052 200 euroa maksusitoumusmäärärahoina ja maksumäärärahoina osana varainhoitovuotta 2015 koskevaa Euroopan unionin yleistä talousarviota.

<sup>(1)</sup> EUVL L 347, 20.12.2013, s. 855.

<sup>(2)</sup> EUVL C 373, 20.12.2013, s. 1.

<sup>(3)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 546/2009, annettu 18 päivänä kesäkuuta 2009, globalisaatiorahaston perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1927/2006 muuttamisesta (EUVL L 167, 29.6.2009, s. 26).

<sup>(4)</sup> Neuvoston asetus (EU, Euratom) N:o 1311/2013, annettu 2 päivänä joulukuuta 2013, vuosia 2014–2020 koskevan monivuotisen rahoituskehityksen vahvistamisesta (EUVL L 347, 20.12.2013, s. 884).

*2 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Strasbourgissa 29 päivänä huhtikuuta 2015.

*Euroopan parlamentin puolesta*

*Puhemies*

M. SCHULZ

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

Z. KALNIŅA-LUKAŠEVICA

---

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2015/739,****annettu 7 päivänä toukokuuta 2015,****Keski-Afrikan tasavaltaan kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2013/798/YUTP muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 23 päivänä joulukuuta 2013 päätöksen 2013/798/YUTP <sup>(1)</sup> Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston, jäljempänä 'turvallisuusneuvosto', päätöslauselman (UNSCR) 2127 (2013) hyväksymisen johdosta.
- (2) Turvallisuusneuvosto hyväksyi 22 päivänä tammikuuta 2015 päätöslauselman 2196 (2015).
- (3) Turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 2196 (2015) määrätään tietyistä muutoksista perusteisiin, jotka liittyvät maahanpääsyä koskeviin rajoituksiin sekä varojen ja muiden taloudellisten resurssien jäädyttämiseen sellaisten henkilöiden tai yhteisöjen osalta, jotka turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2127 (2013) 57 kohdan nojalla perustettu komitea nimeää.
- (4) Tiettyjen muutosten täytäntöönpanoon tarvitaan unionin lisätoimia.
- (5) Päätös 2013/798/YUTP olisi sen vuoksi muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan päätös 2013/798/YUTP seuraavasti:

- 1) Lisätään artikla seuraavasti:

*"1 a artikla*

Jäsenvaltioiden on takavarikoitava, rekisteröitävä ja hävitettävä (esimerkiksi tuhoamalla, tekemällä käyttökelvottomiksi, varastoimalla tai siirtämällä ne hävitettäväksi muuhun valtioon kuin alkuperä- tai määrävaltioon) sellaiset löytämänsä tuotteet, joiden toimitus, myynti, siirto tai vienti on kiellettyä 1 artiklan nojalla."

- 2) Korvataan 2 artiklan 1 kohdan a alakohta seuraavasti:

"a) sellaisten aseiden tai niihin liittyvien tarvikkeiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin ja niihin liittyvän teknisen avun tai rahoituksen ja rahoitusavun tarjoamiseen, jotka on tarkoitettu ainoastaan Keski-Afrikan tasavallassa toteutettavan Yhdistyneiden kansakuntien yhdenmisen moniulotteisen operaation (MINUSCA), Afrikan unionin alueellisen erityisryhmän (AU-RTF), unionin operaatioiden ja Keski-Afrikan tasavaltaan sijoitettujen ranskalaisten joukkojen tueksi tai käyttöön;"

- 3) Korvataan 2 a artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet estääkseen kaikkien sellaisten turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2127 (2013) 57 kohdan nojalla perustetun komitean, jäljempänä 'komitea', nimeämien henkilöiden pääsyn alueilleen tai kulkemisen niiden kautta, jotka osallistuvat Keski-Afrikan tasavallan rauhaa, vakautta tai turvallisuutta heikentäviin toimiin tai tukevat niitä, mukaan lukien toimet, jotka uhkaavat tai rikkovat siirtymäkauden sopimuksia tai uhkaavat tai estävät poliittista siirtymäprosessia, mukaan lukien siirtyminen kohti vapaita ja oikeudenmukaisia demokraattisia vaaleja, tai jotka lietsovat väkivaltaan, mukaan lukien henkilöt, jotka

a) rikkovat turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2127 (2013) 54 kohdan ja tämän päätöksen 1 artiklan nojalla käyttöön otettua aseidentientikieltoa tai jotka ovat suoraan tai epäsuoraan toimittaneet, myyneet tai siirtäneet Keski-Afrikan tasavallassa toimiville aseellisille ryhmittymille tai rikollisverkostoille aseita tai niihin liittyviä tarvikkeita tai ovat vastaanottaneet aseita tai niihin liittyviä tarvikkeita tai teknistä neuvontaa, koulutusta tai apua, mukaan lukien Keski-Afrikan tasavallan aseellisten ryhmittymien tai rikollisverkostojen väkivaltaiseen toimintaan liittyvä rahoitus ja rahoitusapu;

<sup>(1)</sup> Neuvoston päätös 2013/798/YUTP, annettu 23 päivänä joulukuuta 2013, Keski-Afrikan tasavaltaan kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä (EUVL L 352, 24.12.2013, s. 51).

- b) osallistuvat tapauksen mukaan kansainvälisen ihmisoikeuslainsäädännön tai kansainvälisen humanitaarisen oikeuden vastaisten toimien tai ihmisoikeusloukkausten suunnitteluun, johtamiseen tai toteuttamiseen Keski-Afrikan tasavallassa, mukaan lukien toimet, joihin sisältyy seksuaalista väkivaltaa tai jotka kohdistuvat siviilihenkilöihin, sekä etnisiin tai uskonnollisiin syihin perustuvat tai kouluihin ja sairaaloihin kohdistuvat hyökkäykset sekä kaappaukset ja pakkosiirrot;
- c) rekrytoivat tai käyttävät lapsia aseellisissa konflikteissa Keski-Afrikan tasavallassa ja rikkovat näin sovellettavaa kansainvälistä oikeutta;
- d) tukevat aseellisia ryhmittymiä tai rikollisverkostoja Keski-Afrikan tasavallassa tai sieltä käsin tapahtuvalla luonnonvarojen, mukaan lukien timanttien, kullan sekä luonnonvaraisten eläinten ja kasvien ja niistä saatavien tuotteiden, laittomalla hyväksikäytöllä tai kaupalla;
- e) estävät humanitaarisen avun toimittamista Keski-Afrikan tasavaltaan tai humanitaarisen avun saantia tai jakelua Keski-Afrikan tasavallassa;
- f) osallistuvat YK:n operaatioiden tai kansainvälisten turvallisuusjoukkojen, mukaan lukien MINUSCA, unionin operaatiot ja niitä tukevat Ranskan operaatiot, vastaisten hyökkäysten suunnitteluun, johtamiseen, rahoittamiseen tai toteuttamiseen;
- g) johtavat komitean nimeämää yksikköä tai ovat tukeneet komitean nimeämää henkilöä tai yksikköä taikka toimineet tällaisen henkilön tai yksikön puolesta tai sen lukuun tai tällaisen henkilön tai yksikön johdolla, taikka jotka ovat tukeneet komitean nimeämän henkilön tai yksikön omistuksessa tai määräysvallassa tai sellaisen johdolla toimivaa yksikköä tai toimineet tällaisen yksikön puolesta tai johdolla;

ja jotka luetellaan tämän päätöksen liitteessä.”

4) Korvataan 2 b artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Jäädysterään kaikki varat ja taloudelliset resurssit, jotka ovat sellaisten komitean nimeämien henkilöiden tai yhteisöjen suorassa tai välillisessä omistuksessa tai määräysvallassa, jotka osallistuvat Keski-Afrikan tasavallan rauhaa, vakautta ja turvallisuutta heikentäviin toimiin tai tukevat niitä, mukaan lukien toimin, jotka uhkaavat tai rikkovat siirtymäkauden sopimuksia tai uhkaavat tai estävät poliittista siirtymäprosessia, mukaan lukien siirtymistä kohti vapaita ja oikeudenmukaisia demokraattisia vaaleja, tai jotka lietsovat väkivaltaa, mukaan lukien henkilöt ja yhteisöt, jotka

- a) rikkovat päätöslauselman 2127 (2013) 54 kohdan ja tämän päätöksen 1 artiklan nojalla käyttöön otettua aseidenvientikieltoa, tai jotka ovat suoraan tai epäsuoraan toimittaneet, myyneet tai siirtäneet Keski-Afrikan tasavallassa toimiville aseellisille ryhmittymille tai rikollisverkostoille aseita tai niihin liittyviä tarvikkeita tai ovat vastaanottaneet aseita tai niihin liittyviä tarvikkeita tai teknistä neuvontaa, koulutusta tai apua, mukaan lukien Keski-Afrikan tasavallan aseellisten ryhmittymien tai rikollisverkostojen väkivaltaiseen toimintaan liittyvä rahoitus ja rahoitusapu;
- b) osallistuvat tapauksen mukaan kansainvälisen ihmisoikeuslainsäädännön tai kansainvälisen humanitaarisen oikeuden vastaisten toimien tai ihmisoikeusloukkausten suunnitteluun, johtamiseen tai toteuttamiseen Keski-Afrikan tasavallassa, mukaan lukien toimet, joihin sisältyy seksuaalista väkivaltaa tai jotka kohdistuvat siviilihenkilöihin, sekä etnisiin tai uskonnollisiin syihin perustuvat tai kouluihin ja sairaaloihin kohdistuvat hyökkäykset sekä kaappaukset ja pakkosiirrot;
- c) rekrytoivat tai käyttävät lapsia aseellisissa konflikteissa Keski-Afrikan tasavallassa ja rikkovat näin sovellettavaa kansainvälistä oikeutta;
- d) tukevat aseellisia ryhmittymiä tai rikollisverkostoja Keski-Afrikan tasavallassa tai sieltä käsin tapahtuvalla luonnonvarojen, mukaan lukien timanttien, kullan, luonnonvaraisten eläinten ja kasvien ja niistä saatavien tuotteiden, laittomalla hyväksikäytöllä tai kaupalla;
- e) estävät humanitaarisen avun toimittamista Keski-Afrikan tasavaltaan tai humanitaarisen avun saantia tai jakelua Keski-Afrikan tasavallassa;
- f) osallistuvat YK:n operaatioiden tai kansainvälisten turvallisuusjoukkojen, mukaan lukien MINUSCA, unionin operaatiot ja niitä tukevat Ranskan operaatiot, vastaisten hyökkäysten suunnitteluun, johtamiseen, rahoittamiseen tai toteuttamiseen;
- g) johtavat komitean nimeämää yksikköä tai ovat tukeneet komitean nimeämää henkilöä tai yksikköä taikka toimineet tällaisen henkilön tai yksikön puolesta tai sen lukuun tai tällaisen henkilön tai yksikön johdolla, taikka jotka ovat tukeneet komitean nimeämän henkilön tai yksikön omistuksessa tai määräysvallassa tai sellaisen johdolla toimivaa yksikköä tai toimineet tällaisen yksikön puolesta tai johdolla.

Tässä kohdassa tarkoitettut henkilöt ja yhteisöt on lueteltu liitteessä.”

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 7 päivänä toukokuuta 2015.

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
E. RINKĖVIČS

---

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2015/740,****annettu 7 päivänä toukokuuta 2015,****Etelä-Sudanin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä ja päätöksen 2014/449/YUTP kumoamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 10 päivänä heinäkuuta 2014 päätöksen 2014/449/YUTP (<sup>1</sup>), koska se oli edelleen vakavasti huolestunut Etelä-Sudanin tilanteesta.
- (2) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvosto hyväksyi 3 päivänä maaliskuuta 2015 päätöslauselman 2206 (2015), jossa se ilmaisi syvän huolensa Etelä-Sudanin tasavallan hallituksen ja oppositiorühmien välisestä konfliktista, joka on jatkunut joulukuusta 2013, sekä siitä seuranneesta suuresta inhimillisestä kärsimyksestä, tuomitsi ankarasti aiemmat ja jatkuvat ihmisoikeusloukkaukset ja -rikkomukset ja kansainvälisen humanitaarisen oikeuden loukkaukset sekä ilmaisi syvän huolensa siitä, että suuria väestöryhmiä on joutunut siirtymään asuinseuduiltaan ja että humanitaarinen kriisi on syventynyt. Turvallisuusneuvosto korosti, että kaikki konfliktin osapuolet ovat vastuussa Etelä-Sudanin kansalaisten kärsimyksistä. Lisäksi se katsoi, että Etelä-Sudanin tilanne uhkaa kansainvälistä rauhaa ja alueen turvallisuutta.
- (3) Turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2206 (2015) 9 ja 12 kohdassa määrätään rajoittavista toimenpiteistä, jotka ovat matkustusrajoituksia ja varojen jäädyttämisiä ja joita voidaan soveltaa turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2206 (2015) 16 kohdan nojalla perustetun turvallisuusneuvoston komitean, jäljempänä 'komitea', nimeämien henkilöiden ja yhteisöjen osalta. Turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2206 (2015) 6, 7 ja 8 kohdassa esitetään perusteet niiden henkilöiden ja yhteisöjen nimeämiselle, joihin sovelletaan kyseisen päätöslauselman 9 ja 12 kohdassa esitettyjä rajoittavia toimenpiteitä.
- (4) Päätöksellä 2014/449/YUTP säädetyt rajoittavat toimenpiteet ja turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2206 (2015) mukaiset rajoittavat toimenpiteet olisi selkeyden vuoksi yhdistettävä yhdeksi oikeudelliseksi asiakirjaksi.
- (5) Päätös 2014/449/YUTP olisi siten kumottava tämän mukaisesti.
- (6) Tiettyjen toimenpiteiden panemiseksi täytäntöön tarvitaan unionin lisätoimia,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

1. Kielletään aseiden ja kaikenlaisten niihin liittyvien tarvikkeiden, myös ampuma-aseiden ja -tarvikkeiden, sotilasajoneuvojen ja -laitteiden ja puolisolitaallisten tarvikkeiden sekä edellä mainittuihin tarkoitettujen varaosien myynti, toimitus, siirto ja vienti Etelä-Sudaniin jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltioiden alueelta käsin taikka jäsenvaltioiden lippua käyttäviä aluksia tai ilma-aluksia käyttäen riippumatta siitä, ovatko aseet ja tarvikkeet peräisin jäsenvaltioiden alueelta.
2. Samoin kielletään:
  - a) edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin sekä kyseisten tuotteiden toimitukseen, valmistamiseen, huoltoon ja käyttöön liittyvän teknisen avun, välityspalvelujen tai muiden palvelujen tarjoaminen suoraan tai välillisesti Etelä-Sudanissa oleville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Etelä-Sudanissa;
  - b) edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin liittyvän rahoituksen tai rahoitusavun, erityisesti avustusten, lainojen ja vientiluottovakuutusten, sekä vakuutusten tai jälleenvakuutusten myöntäminen suoraan tai välillisesti kyseisten tuotteiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin tai niihin liittyvän teknisen avun, välityspalvelujen tai muiden palvelujen tarjoamiseen Etelä-Sudanissa oleville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Etelä-Sudanissa;
  - c) tietoinen ja tahallinen osallistuminen toimiin, joiden tavoitteena tai seurauksena on a tai b alakohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden kiertäminen.

(<sup>1</sup>) Neuvoston päätös 2014/449/YUTP, annettu 10 päivänä heinäkuuta 2014, Etelä-Sudanin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä (EUVL L 203, 11.7.2014, s. 100).

## 2 artikla

1. Edellä olevaa 1 artiklaa ei sovelleta:

- a) pelkästään humanitaariseen toimintaan, ihmisoikeuksien valvontaan tai suojaavaan käyttöön taikka yhteiskunnan rakenteiden kehittämistä koskeviin YK:n, Afrikan unionin (AU), EU:n tai Afrikan sarven alueen maiden yhteistyöjärjestön (IGAD) ohjelmiin tarkoitettujen ei-tappavien puolustustarvikkeiden taikka YK:n, AU:n ja EU:n kriisinhallintaoperaatioihin tarkoitettujen tarvikkeiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon ja vientiin;
- b) pelkästään EU:n tai sen jäsenvaltioiden taikka YK:n, AU:n tai IGADin henkilöstön suojaamiseen Etelä-Sudanissa tarkoitettujen, luodinkestävästä materiaalista valmistettujen tai luodinkestävillä tarvikkeilla varustettujen muiden kuin taistelujoukkojen myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin;
- c) edellä a alakohdassa tarkoitettuihin tarvikkeisiin tai ohjelmiin ja operaatioihin liittyvän teknisen avun, välityspalvelujen tai muiden palvelujen tarjoamiseen;
- d) tällaisiin tarvikkeisiin tai tällaisiin ohjelmiin ja operaatioihin liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen myöntämiseen;
- e) miinanraivauslaitteiden ja miinanraivausoperaatioissa käytettävien tarvikkeiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon ja vientiin;
- f) pelkästään Etelä-Sudanin turvallisuusalan uudistusprosessin tukemiseen tarkoitettujen ei-tappavien puolustustarvikkeiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin ja tällaisiin tarvikkeisiin liittyvän rahoituksen, rahoitustuen tai teknisen avun myöntämiseen;

edellyttäen, että asianomaisen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen on ennalta hyväksynyt toimitukset.

2. Edellä olevaa 1 artiklaa ei myöskään sovelleta suojavaatetukseen, jota EU:n tai sen jäsenvaltioiden henkilökunta, YK:n tai IGADin henkilökunta, tiedotusvälineiden edustajat, humanitaarisessa työssä ja kehitysyhteistyössä toimivat työntekijät ja avustava henkilökunta vievät tilapäisesti Etelä-Sudaniin yksinomaan henkilökohtaiseen käyttöönsä, luodinkestävät liivit ja sotilaskypärät mukaan luettuina.

3. Jäsenvaltioiden on tarkasteltava tämän artiklan mukaisia toimituksia tapauskohtaisesti ottaen täysin huomioon neuvoston yhteisessä kannassa 2008/944/YUTP <sup>(1)</sup> esitetyt perusteet. Jäsenvaltioiden on vaadittava asianmukaiset takeet, joilla estetään tämän artiklan mukaisesti myönnettyjen lupien väärinkäyttö, ja tarvittaessa vaadittava tarvikkeiden palauttamista.

## 3 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteuttava tarvittavat toimenpiteet estääkseen seuraavien henkilöiden tulon alueelleen tai kauttakulun alueensa kautta:

- a) turvallisuusneuvoston tai komitean YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2206 (2015) 6, 7, 8 ja 9 mukaisesti nimeämät henkilöt, jotka on lueteltu tämän päätöksen liitteessä I;
- b) a alakohdan soveltamisalan ulkopuolelle jäävät henkilöt, jotka vaikeuttavat Etelä-Sudanin poliittista prosessia, myös väkivaltaisain toimin tai tulitaukosopimusten loukkauksin, sekä vakavista ihmisoikeusloukkauksista Etelä-Sudanissa vastuussa olevat henkilöt ja näitä henkilöitä lähellä olevat henkilöt, jotka on lueteltu liitteessä II.

2. Edellä oleva 1 kohta ei velvoita jäsenvaltiota kieltämään omien kansalaistensa pääsyä alueelleen.

## 4 artikla

1. Tätä artiklaa sovelletaan liitteessä I lueteltuihin henkilöihin.

2. Edellä olevaa 3 artiklan 1 kohtaa ei sovelleta, jos:

- a) matkustaminen on perusteltua humanitaarisista syistä, uskontoon liittyvät velvoitteet mukaan lukien, jotka komitea arvioi tapauskohtaisesti;
- b) alueelle pääsy tai kauttakulku on tarpeen oikeudellisen menettelyn toteuttamiseksi;
- c) matkustaminen edistäisi rauhaa ja kansallista sovintoa Etelä-Sudanissa sekä alueen vakautta siten kuin komitea arvioi tapauskohtaisesti.

<sup>(1)</sup> Neuvoston yhteinen kanta 2008/944/YUTP, vahvistettu 8 päivänä joulukuuta 2008, sotilasteknologian ja puolustustarvikkeiden viennin valvontaa koskevien yhteisten sääntöjen määrittämisestä (EUVL L 335, 13.12.2008, s. 99).

## 5 artikla

1. Tätä artiklaa sovelletaan liitteessä II lueteltuihin henkilöihin.
2. Edellä oleva 3 artiklan 1 kohta ei vaikuta tapauksiin, joissa jokin kansainvälisen oikeuden velvoite sitoo jäsenvaltiota, erityisesti:
  - a) kansainvälisen hallitustenvälisen järjestön isäntämaana;
  - b) YK:n koolle kutsuman tai sen puitteissa järjestettävän kansainvälisen konferenssin isäntämaana;
  - c) erioikeuksia ja vapauksia myöntävän monenvälisen sopimuksen nojalla; tai
  - d) Pyhän istuimen (Vatikaanivaltio) ja Italian välillä vuonna 1929 tehdyn sopimuksen (lateraanisopimus) nojalla.
3. Edellä olevan 2 kohdan katsotaan koskevan myös tapauksia, joissa jäsenvaltio toimii Euroopan turvallisuus- ja yhteistyöjärjestön (Etyj) isäntämaana.
4. Neuvostolle on asianmukaisesti ilmoitettava kaikista tapauksista, joissa jäsenvaltio myöntää poikkeuksen 2 tai 3 kohdan perusteella.
5. Jäsenvaltiot voivat myöntää poikkeuksia 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista toimenpiteistä, jos matkustaminen on perusteltua kiireellisistä ja pakottavista humanitaarisista syistä tai osallistumiseksi hallitustenvälisiin kokouksiin ja EU:n aloitteesta järjestettyihin tai isännöimiin tai Etyjin puheenjohtajavaltiona toimivan jäsenvaltion isännöimiin kokouksiin, joissa käydään rajoittavien toimenpiteiden poliittisia tavoitteita, kuten Etelä-Sudanin demokratiaa, ihmisoikeuksia ja oikeusvaltiota, välittömästi tukevaa poliittista vuoropuhelua.
6. Jäsenvaltion, joka haluaa myöntää 5 kohdassa tarkoitettuja poikkeuksia, on ilmoitettava siitä neuvostolle kirjallisesti. Poikkeus katsotaan myönnettyksi, jollei yksi tai useampi neuvoston jäsen esitä kirjallista vastalauseita kahden työpäivän kuluessa ehdotettua poikkeusta koskevan ilmoituksen vastaanottamisesta. Jos yksi tai useampi neuvoston jäsen esittää vastalauseen, neuvosto voi määränemmistöllä päättää myöntää ehdotetun poikkeuksen.
7. Tapauksissa, joissa jäsenvaltio 2, 3, 5 ja 6 kohdan nojalla sallii liitteessä II lueteltujen henkilöiden pääsyn alueelleen tai kauttakulun alueensa kautta, lupa on rajoitettu koskemaan ainoastaan sitä tarkoitusta, johon se on myönnetty, ja niitä henkilöitä, joita se suoraan koskee.

## 6 artikla

1. Jäädytetään kaikki varat ja taloudelliset resurssit, jotka kuuluvat suoraan tai välillisesti seuraaville tai ovat suoraan tai välillisesti seuraavien omistuksessa, hallussa tai määräysvallassa:
  - a) turvallisuusneuvoston tai komitean YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2206 (2015) 6, 7, 8 ja 12 mukaisesti nimeämät henkilöt ja yhteisöt, jotka on lueteltu tämän päätöksen liitteessä I;
  - b) henkilöt, jotka vaikeuttavat Etelä-Sudanin poliittista prosessia, myös väkivaltaisain toimin tai tulitaukosopimusten loukkauksin, sekä vakavista ihmisoikeusloukkauksista Etelä-Sudanissa vastuussa olevat henkilöt ja näitä henkilöitä lähellä olevat luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt, yhteisöt tai elimet, jotka on lueteltu liitteessä II.
2. Mitään varoja tai taloudellisia resursseja ei saa suoraan tai välillisesti asettaa liitteessä I tai II lueteltujen luonnollisten tai oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elimien saataville tai hyödynnettäviksi.

## 7 artikla

1. Tätä artiklaa sovelletaan liitteessä I lueteltuihin henkilöihin ja yhteisöihin.



2. Jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen voi antaa luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen tai tiettyjen varojen tai taloudellisten resurssien asettamiseen saataville asianmukaisiksi katsominsa ehdoin ja todettuaan, että kyseiset varat tai taloudelliset resurssit:

- a) ovat välttämättömiä perustarpeiden tyydyttämiseksi, mukaan lukien menot, jotka aiheutuvat elintarvikkeiden hankinnasta, vuokrasta tai asuntolainasta, lääkkeistä ja sairaanhoidosta, veroista, vakuutusmaksuista ja julkisten palvelujen käytöstä;
- b) on tarkoitettu yksinomaan oikeudellisiin palveluihin liittyvien kohtuullisten palkkioiden maksamiseen ja näistä palveluista aiheutuneiden kulujen korvaamiseen;
- c) on tarkoitettu jäädytettyjen varojen ja taloudellisten resurssien tavanomaisesta säilyttämisestä tai hoidosta aiheutuvien palkkioiden ja palvelumaksujen maksamiseen.

Kyseessä olevan jäsenvaltion on ilmoitettava komitealle etukäteen aikomuksesta antaa asianmukaisissa tapauksissa lupa tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen. Lupa voidaan antaa, jos komitea ei tee asiasta kielteistä päätöstä viiden työpäivän kuluessa ilmoituksesta.

3. Jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen voi antaa luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen tai tiettyjen varojen tai taloudellisten resurssien asettamiseen saataville asianmukaisiksi katsominsa ehdoin ja todettuaan, että kyseiset varat tai taloudelliset resurssit ovat tarpeen poikkeuksellisia menoja varten edellyttäen, että asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut tästä toteamuksesta komitealle ja komitea on hyväksynyt toteamuksen.

4. Poiketen siitä, mitä 6 artiklan 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat antaa luvan myös tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen edellyttäen, että asianomainen jäsenvaltio on todennut, että kyseiset varat tai taloudelliset resurssit ovat tuomioistuimen, hallintoviranomaisen tai välimiesoikeuden antaman panttioikeuden tai päätöksen kohteena ja että kyseisiä varoja tai taloudellisia resursseja käytetään yksinomaan kyseisen panttioikeuden tai päätöksen täyttämiseksi edellyttäen, että panttioikeus tai päätös on annettu ennen 3 päivää maaliskuuta 2015, jolloin YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 2206 (2015) hyväksyttiin, että sitä ei ole annettu liitteessä I tai II luetellun luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen eduksi ja että asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut siitä komitealle.

5. Edellä olevaa 6 artiklan 1 kohtaa ei sovelleta seuraaviin jäädytetyille tileille lisättäviin määriin:

- a) näistä tileistä kertyvät korkotulot tai muut tuotot; tai
- b) sellaisista sopimuksista tai velvoitteista johtuvat maksut, jotka on tehty tai jotka ovat syntyneet ennen sitä päivää, josta lähtien näihin tileihin on sovellettu 6 artiklassa säädettyjä toimenpiteitä;

edellyttäen, että tällaisiin korkotuottoihin, muihin tuottoihin ja maksuihin sovelletaan edelleen 6 artiklan 1 kohdassa säädettyjä toimenpiteitä.

6. Edellä oleva 6 artikla ei estä luetteloon merkittyä luonnollista henkilöä, oikeushenkilöä, yhteisöä tai elintä suorittamasta maksua, joka johtuu sellaisesta sopimuksesta, joka on tehty ennen kyseisen luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen merkitsemistä liitteen I luetteloon, edellyttäen, että asianomainen jäsenvaltio on todennut, että liitteen I tai liitteen II luetteloon merkitty luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin ei ole suoraan tai välillisesti maksun saaja ja että asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut komitealle kymmenen työpäivää ennen asiaa koskevan luvan antamista aikomuksestaan suorittaa tai vastaanottaa tällaisia maksuja tai antaa asianmukaisissa tapauksissa lupa varojen, muun rahoitusomaisuuden tai taloudellisten resurssien vapauttamiselle tätä tarkoitusta varten.

#### 8 artikla

1. Tätä artiklaa sovelletaan liitteessä II lueteltuihin henkilöihin ja yhteisöihin.

2. Jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen voi antaa luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen tai tiettyjen varojen tai taloudellisten resurssien asettamiseen saataville asianmukaisiksi katsominsa ehdoin ja todettuaan, että kyseiset varat tai taloudelliset resurssit:

- a) ovat välttämättömiä liitteessä II lueteltujen henkilöiden ja heidän huollettavinaan olevien perheenjäsenten perustarpeiden tyydyttämiseksi, mukaan luettuina menot, jotka aiheutuvat elintarvikkeiden hankinnasta, vuokrasta tai asuntolainasta, lääkkeistä ja sairaanhoidosta, veroista, vakuutusmaksuista ja julkisten palvelujen käytöstä;
- b) on tarkoitettu yksinomaan oikeudellisiin palveluihin liittyvien kohtuullisten palkkioiden maksamiseen ja näistä palveluista aiheutuneiden kulujen korvaamiseen;

- c) on tarkoitettu yksinomaan jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien tavanomaisesta säilyttämisestä tai hoidosta aiheutuvien palkkioiden tai palvelumaksujen maksamiseen; tai
- d) ovat tarpeen poikkeuksellisia menoja varten edellyttäen, että toimivaltainen viranomainen on ilmoittanut muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille ja komissiolle vähintään kaksi viikkoa ennen erityisen luvan antamista perusteet, joiden nojalla se katsoo, että lupa olisi annettava.

Jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle kaikista tämän kohdan nojalla annetuista luvista.

3. Poiketen siitä, mitä 6 artiklan 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamisen, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- a) varoihin tai taloudellisiin resursseihin kohdistuu välimiesoikeuden päätös, joka on annettu ennen sitä päivää, jona 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin on sisällytetty liitteeseen II, tai unionissa annettu tuomioistuimen tai viranomaisen päätös tai asianomaisessa jäsenvaltiossa täytäntöönpanokelpoinen tuomioistuimen päätös, joka on annettu ennen kyseistä päivää tai sen jälkeen;
- b) varoja tai taloudellisia resursseja käytetään yksinomaan kattamaan tällaisella päätöksellä turvatut tai vahvistetut vaateet niiden sovellettavien lakien ja määräysten asettamissa rajoissa, jotka koskevat sellaisten henkilöiden oikeuksia, joilla on tällaisia vaateita;
- c) päätöstä ei ole annettu liitteessä I tai II luetellun luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen eduksi; ja
- d) päätöksen tunnustaminen ei ole asianomaisen jäsenvaltion oikeusjärjestyksen perusteiden vastaista.

Jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle kaikista tämän kohdan nojalla annetuista luvista.

4. Edellä oleva 6 artiklan 1 kohta ei estä luetteloon merkittyä luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä, yhteisöä tai elintä suorittamasta maksua, joka johtuu sopimuksesta, joka on tehty ennen sitä päivää, jolloin kyseinen luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, yhteisö tai elin on merkitty liitteessä II olevaan luetteloon, edellyttäen, että asianomainen jäsenvaltio on todennut, että liitteeseen I tai II merkitty luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai elin ei ole suoraan tai välillisesti maksun saaja.

5. Edellä olevaa 6 artiklan 2 kohtaa ei sovelleta seuraaviin jäädytetyille tileille lisättäviin määriin:

- a) näistä tileistä kertyvät korkotulot tai muut tuotot;
- b) sellaisista sopimuksista tai velvoitteista johtuvat maksut, jotka on tehty tai jotka ovat syntyneet ennen sitä päivää, josta lähtien näihin tileihin on sovellettu 6 artiklassa säädettyjä toimenpiteitä; tai
- c) unionissa annettujen tai asianomaisessa jäsenvaltiossa täytäntöönpanokelpoisten tuomioistuimen, hallintoviranomaisen tai välimiesoikeuden päätösten perusteella suoritettavat maksut;

edellyttäen, että tällaisiin korkotuottoihin, muihin tuottoihin ja maksuihin sovelletaan edelleen 6 artiklan 1 kohdassa säädettyjä toimenpiteitä.

## 9 artikla

1. Jos turvallisuusneuvosto tai komitea merkitsee luetteloon henkilön tai yhteisön, neuvosto sisällyttää kyseisen henkilön tai yhteisön liitteeseen I.

2. Neuvosto tekee päätöksen liitteessä II olevan luettelon laatimisesta ja muuttamisesta jäsenvaltion tai unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksesta.

3. Neuvosto antaa 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut päätöksensä ja luetteloon merkitsemisen perusteet tiedoksi asianomaiselle luonnolliselle henkilölle, oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle joko suoraan, jos osoite on tiedossa, tai julkaisemalla ilmoituksen, ja se antaa kyseiselle luonnolliselle henkilölle, oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle mahdollisuuden esittää huomautuksia.

4. Jos huomautuksia tehdään tai jos esitetään olennaista uutta näyttöä, neuvosto tarkastelee päätöksiään uudelleen ja ilmoittaa asiasta kyseiselle luonnolliselle henkilölle, oikeushenkilölle, yhteisölle tai elimelle.

*10 artikla*

1. Liitteet I ja II sisältävät 3 artiklan 1 kohdassa ja 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen henkilöiden ja yhteisöjen luetteloon merkitsemisen perusteet, jotka liitteen I osalta on toimittanut turvallisuusneuvosto tai komitea ja liitteen II osalta neuvosto.

2. Liitteet I ja II sisältävät myös saatavilla olevat, kyseessä olevien henkilöiden ja yhteisöjen tunnistamiseksi tarvittavat tiedot, jotka liitteen I osalta on toimittanut turvallisuusneuvosto tai komitea ja liitteen II osalta neuvosto. Henkilöiden osalta tällaisia tietoja voivat olla nimet, peitenimet mukaan lukien, syntymäaika ja -paikka, kansalaisuus, passin ja henkilökortin numero, sukupuoli, osoite, jos se on tiedossa, ja työtehtävä tai ammatti. Oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten osalta tällaisia tietoja voivat olla nimet, rekisteröintiaika ja -paikka, rekisterinumero ja toimipaikka. Liitteissä I ja II mainitaan myös nimeämispäivä.

*11 artikla*

Jotta tässä päätöksessä asetetut toimenpiteet olisivat mahdollisimman tehokkaita, unioni rohkaisee kolmansia valtioita hyväksymään rajoittavia toimenpiteitä, jotka ovat samankaltaisia kuin tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet.

*12 artikla*

1. Tätä päätöstä tarkastellaan jatkuvasti uudelleen. Tarpeen mukaan sen voimassaoloa jatketaan tai sitä muutetaan, jos neuvosto katsoo, ettei sen tavoitteita ole saavutettu, ottaen huomioon turvallisuusneuvoston asiaan liittyvät päätökset.

2. Edellä olevassa 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 6 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä tarkastellaan uudelleen säännöllisin väliajoin ja vähintään 12 kuukauden välein. Niiden soveltaminen lopetetaan kyseessä olevien henkilöiden ja yhteisöjen osalta, jos neuvosto päättää 9 artiklan tarkoitettua menettelyä noudattaen, että niiden soveltamisen edellytykset eivät enää täyty.

*13 artikla*

Kumotaan päätös 2014/449/YUTP.

*14 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 7 päivänä toukokuuta 2015.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

E. RINKĖVIČS

## LIITE I

**Luettelo 3 artiklan 1 kohdan a alakohdassa ja 6 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetuista henkilöistä ja yhteisöistä**

## LIITE II

**Luettelo 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 6 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuista henkilöistä ja yhteisöistä**

|    | Nimi                                                                                                                                                    | Tunnistustiedot                                                                                            | Perustelut                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Luetteloon merkitsemisen päivämäärä |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. | Santino DENG<br>( <i>alias</i> : Santino Deng Wol)                                                                                                      | Sudanin kansan vapautusarmeijan (SPLA) 3. jalkaväkidivisioonan komentaja                                   | Santino Deng on SPLA:n 3. jalkaväkidivisioonan komentaja. Kyseinen jalkaväkidivisioona osallistui Bentiuun takaisinvaltaamiseen toukuussa 2014. Santino Deng on näin ollen vastuussa 23. tammikuuta tehdyn viihollisuuksien lopettamista koskevan sopimuksen rikkomisesta.                                                                                                                                                                          | 11.7.2014                           |
| 2. | Peter GADET<br>( <i>alias</i> : Peter Gatdet Yaka; Peter Cadet; Peter Gadet Yak; Peter Gadet Yaak; Peter Gatdet Yaak; Peter Gatdet; Peter Gatdeet Yaka) | Hallituksen vastaisten nuerheimon joukkojen johtaja. Syntymäpaikka: Mayomin piirikunta Unityn osavaltiossa | Peter Gadet on hallituksen vastaisten nuerheimon joukkojen johtaja, joka teki joukkoinen hyökkäyksen Bentiuun 15.–17. huhtikuuta 2014, mikä loukkasi 23. tammikuuta tehtyä viihollisuuksien lopettamista koskevaa sopimusta. Hyökkäyksessä surmattiin yli 200 siviiliä. Peter Gadet on näin ollen vastuussa väkivallan kierteen ruokkimisesta ja siten Etelä-Sudanin poliittisen prosessin vastustamisesta sekä vakavista ihmisoikeusloukkauksista. | 11.7.2014                           |







ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)  
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



**Euroopan unionin julkaisutoimisto**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**FI**